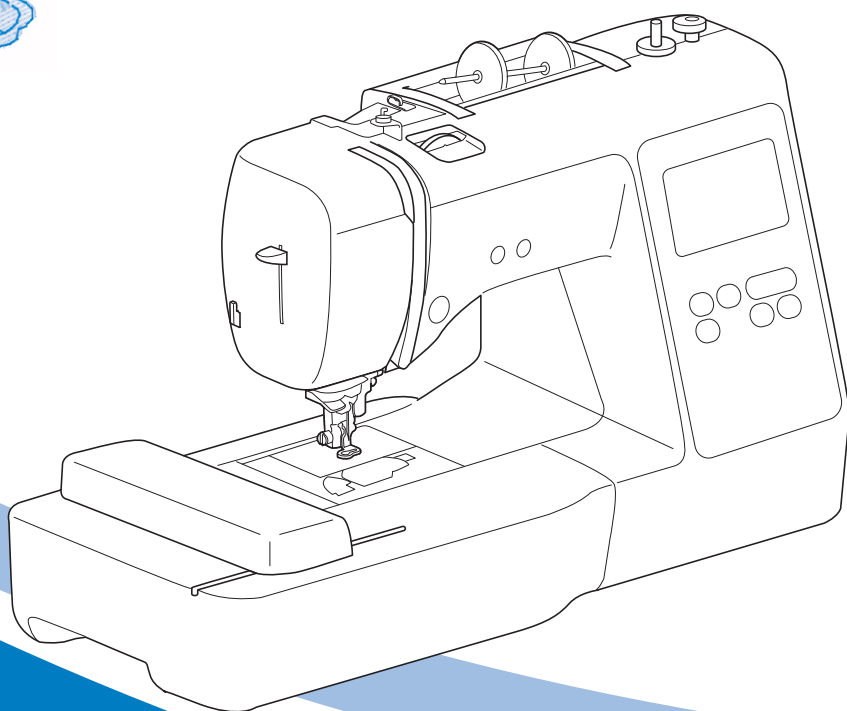


Uputstvo za upotrebu

Mašina za vez

Product Code: 888-M30/M31



Obavezno pročitajte Uputstvo pre upotrebe mašine.
Preporučujemo Vam da ovo Uputstvo čuvate u blizini mašine za laku dostupnost.

Uvod

Hvala što ste se odlučili za kupovinu ove mašine. Pre upotrebe pažljivo pročitajte "VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA" a zatim prostudirajte ovo Uputstvo zarad pravilne upotrebe različitih funkcija.

Kada završite sa čitanjem ovog uputstva, sačuvajte ga u slučaju dalje konsultacije oko pravilne upotrebe.

Važna sigurnosna UPUTSTVA

Molimo vas da pročitate uputstvo pre upotrebe mašine!

OPASNOST

-Kako biste smanjili rizik od strujnog udara

- 1** Uvek isključite mašinu iz struje nakon upotrebe, kada je čistite, menjate mehaničke delove u skladu sa ovim uputstvom ili kada je ostavljate bez nadzora.

UPOZORENJE

-Kako biste smanjili rizik od opekotina, požara,

- 2** Uvek isključite mašinu iz struje kada menjate bilo koja podešavanja u skladu sa uputstvima datim ovde.

-Da isključite mašinu, prekidač na mašini namestite na simbol "O", a zatim izvucite kabl iz struje. Kabl ne vucite jako.

- Priključite kabl direktno u utičnicu. Ne koristite produžni kabl.

- 3** Strujni napon:

- Ova mašina se može priključiti samo na priključak sa naizmeničnom strujom u okviru raspona napona koji je naznačen na etiketi. Ukoliko niste sigurni kakav izvor napajanja imate, konsultujte se sa električarem.

- Mašina se može koristiti samo u zemljama gde je kupljena, obzirom da je prilagođena određenom naponu

- 4** Ne koristite ovu mašinu ukoliko joj je oštećen kabl ili utičnica, ako ne radi pravilno, ako je pala i ima fizička oštećenja, ukoliko je po njoj prosuta voda. Obratite se prodavcu za savet pri rešavanju bilo koje od gore navedenih situacija,

- Ako primetite nešto neobično, dok je mašina skladištena ili je u upotrebi, kao što je miris, zagrevanje, promena boje ili deformacija, odmah prekinite sa korišćenjem mašine i izvucite kabl za napajanje.

-Kada transportujete mašinu, obavezno je držite za ručicu. Podizanje mašine na bilo kojem drugom delu može je oštetiti ili dovesti do pada, što može dovesti do fizičkih oštećenja i kvarova.

- Kada podižete mašinu, pazite da ne napravite iznenađene ili nemarne pokrete, koji mogu dovesti do povrede.

- 5** Uvek održavajte radni prostor urednim i čistim:

- Nikada ne puštajte mašinu u rad sa blokiranim otvorima za vazduh. Održavajte ventilacione otvore na mašini i pedali i čistite nagomilane ostatke materijala i prašinu.
- Nikada ne spuštajte niti ostavljajte strane predmete u otvore.
- Ne uključujte mašinu na mestima na kojim su korišćeni aerosol (sprej) proizvodi ili kiseonik.
- Nemojte koristiti mašinu u blizini izvora toplote, kao što su peć ili pegla; u suprotnom može doći do požara ili strujnog udara izazvanog paljenjem strujnog kabla ili materijala za vez
- Nemojte stavljati mašinu na nestabilnu površinu, kao što je nestabilan ili nagnut sto, u suprotnom bi mašina mogla pasti, što bi moglo izazvati povrede i mehanička oštećenja.

- 6** Specijalna pažnja je potrebna pri vezu:

- Uvek obratite posebnu pažnju na iglu. Ne koristite savijene niti oštećene igle.
- Držite prste dalje od svih delova koji se pomeraju. Posenu pažnju obratite u okolini igle.
Prekidač mašine prebacite na "O" simbol, kako biste je isključili, naročito pri podešavanju u delu gde se nalazi igla.
- Nemojte koristiti oštećenu ili pogrešnu ubodnu ploču, pošto to može uzrokovati lomljenje igle.

- 7** Ova mašina nije igračka:

- Posebna pažnja je potrebna kada mašinu koriste deca ili su u njoj blizini tokom korišćenja.

- Plastičnu kes u koju je mašina bila upakovana pri kupovini treba držati van domašaja dece ili je baciti. Nikada nemojte dozvoliti deci da se igraju sa kesom obzirom da je moguće da dođe do gušenja.
- Ne koristite mašinu napolju.

8 Za duži radni vek:

- Kada skladištite ovu mašinu, izbegavajte direktno izlaganje suncu i visokoj vlažnosti. Nemojte koristiti niti skladištiti uređaj blizu grejača, pegle, halogene sijalice ili drugih vrućih predmeta.
- Koristite samo neutralni sapun ili deterdžent za čišćenje kućišta mašine. Benzen, razređivač i abrazivni deterdženti mogu oštetiti kućište mašine i ne treba ih nikada koristiti.
- Prilikom zamane ili ugradnje bilo kojih delova, stopica, igle ili nekih drugih uvek potražite Uputstvo za upotrebu kako biste osigurali ispravno postavljanje.

9 Za popravku ili podešavanja:

- Ako je sijalica oštećena, mora biti zamenjena od strane ovlašćenog prodavca Brother mašina.
- U slučaju da dođe do kvara ili je neophodno podešavanje, pratite tablicu za rešavanje problema na zadnoj strani uputstva za upotrebu., kako biste sami pregledali i prilagodili uređaj. Ako se problem i dalje održi, obratite se lokalnom ovlašćenom distributeru Brother-a.

Koristite ovu mašinu samo za svrhe kojima je namenjena i na način kao što je opisano u uputstvu.

Koristite pribor koji je preporučio proizvođač, na način kako je to navedeno u ovom uputstvu.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

**Ova mašina je namenjena
za kućnu upotrebu.**

ZA KORISNIKE U CENELEC ZEMLJAMA

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili instrukcijama u vezi upotrebe od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Deca treba da budu pod nadzorom kako se ne bi igrala sa uređajem.

ZA KORISNIKE U CENELEC ZEMLJAMA

Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko im je obezbeđen nadzor ili instrukcije za upotrebu uređaja na bezbedan način i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa mašinom. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju vršiti deca bez nadzora.

SAMO ZA KORISNIKE U VELIKOJ BRITANIJ, IRSKOJ, MALTI I KIPRU - VAŽNO!

U slučaju zamene utikača, upotrebite utikač odobren od strane
ASTA prema BS 1362, tj. na poklopcu mora imati oznaku 

Uvek zameniti poklopac osigurača. Nikada ne koristite
utikače sa otvorenim poklopcem osigurača.

Ako dostupna električna utičnica nije prikladna za utikač
isporučen sa ovom opremom, obratite se ovlašćenom
Brother distributeru kako biste dobili ispravnu priključnicu.

OVORENE IZVORNE LICENCE

Ovaj proizvod uključuje softver otvorenog koda. Da biste
videli napomene o licenciranju otvorenog koda, idite na
odeljak za ručno preuzimanje na naslovnoj stranici za vaš
model na stranici Brother Solutions Center na linku:
"<http://s.brother/cpjae>"

SADRŽAJ

Poglavlje 1 PRIPREMA 5

Nazivi delova mašine	5
Dodatni pribor	7
Opcioni pribor	8
Uključivanje i isključivanje mašine.....	9
LCD Operacije	10
Podšavanje ekrana.....	10
Podšavanje osetljivosti ekrana	11
Namotavanje i postavljanje špulne	11
Namotavanje špulne	11
Postavljanje špulne	13
Gornji konac	15
Uvlačenje gornjeg konca	15
Zamena igle	18
Provera igle	18
Zamena igle	18

Poglavlje 2 VEZ 19

Priprema za vez	19
Postavljanje vezne ruke	19
Atraktivni završeci	20
Postavljanje materijala na ram	21
Postavljanje rama na mašinu	23
VEZ	24
Odabir dizajna	24
Vez dizajna	27
Podšavanje zategnutosti konca.....	29
Vez aplikacija	29
Korišćenje rama za aplikacije	30
Odvajanje dizajna za vez	31
Uređivanje motiva za vez-podešavanje ekrana	32
Uređivanje motiva za vez - podešavanje motiva	34
Izjednačavanje motiva za vez i pozicije igle	34
Vez povezanih karaktera	35
Korišćenje memorije	36
Čuvanje dizajna	36
Ponovno korišćenje sačuvanog dizajna	37

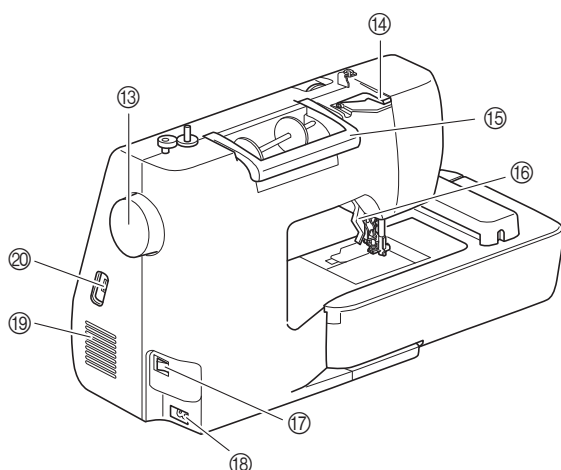
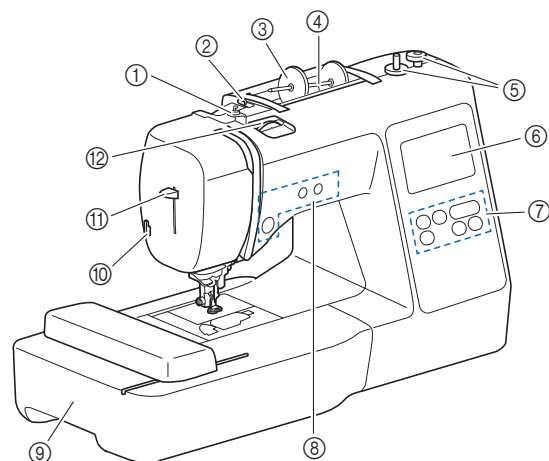
Poglavlje 3 Dodatak 39

Nega i održavanje	39
Odraničenje u podmazivanju.....	39
Predostrožnost pri čuvanju mašine.....	39
Čišćenje grajfera	39
Ekran na dodir je neispravan	40
Podešavanje zategnutosti donjeg konca	40
Zamena stopice za vez	41
Zapetljan konac ispod vretena za namotavanje špulne	42
Rešavanje problema	43
Lista simptoma	43
Poruke o greškama	46
Operativni zvučni signali	48
Nadogradnja softvera mašine.....	48

Poglavlje 1 PRIPREMA

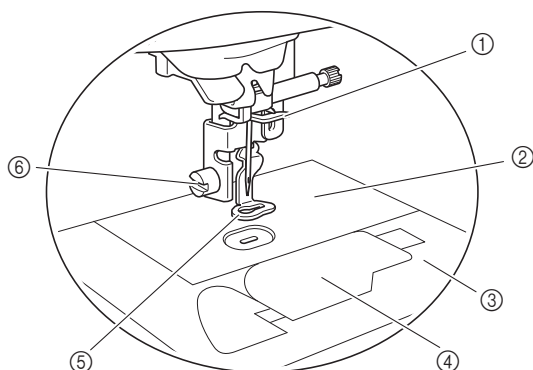
Nazivi delova mašine

■ Glavni delovi



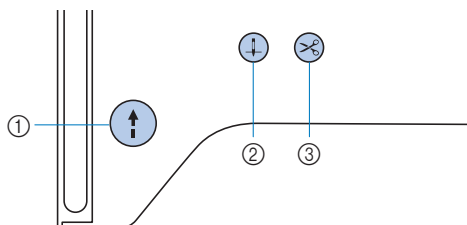
- ① Disk za namotavanje špulne i vodič gornjeg konca (strana 12)
- ② Vodič konca (strana 12)
- ③ Držač kalema (strana 11)
- ④ Nosač kalema (strana 11)
- ⑤ Nosač za namotavanje špulne (strana 11)
- ⑥ LCD ekran (strana 10)
- ⑦ Operativni panel (strana 6)
- ⑧ Operativni tasteri (strana 6)
- ⑨ Vezna ruka (strana 19)
- ⑩ Sekač konca (strana 16)
- ⑪ Uvlakač konca (strana 17)
- ⑫ Regulator zategnutosti konca (strana 29)
- ⑬ **Zamajac**
Okrenite zamajac jedan krug ka sebi (suprotno od kazaljke na satu) kako biste izvezli jedan bod
- ⑭ **Poklopac vodilice (strana 12)**
- ⑮ **Drška**
Držite mašinu za njenu ručku prilikom transporta
- ⑯ **Regulator nivoa stopice**
Podignite ili spustite regulator nivoa stopice kako biste je postavili u gornji ili donji položaj.
- ⑰ **Glavni prekidač (strana 9)**
- ⑱ **Ulaz za strujni kabl (strana 9)**
- ⑲ **Ventilacija**
Otvori za ventilaciju omogućuju vazduhu oko motora da kruži. Ne pokrivajte ventilacioni otvor tokom upotrebe mašine
- ⑳ **USB ulaz (strana 36)**

■ Igla i nosač stopice



- ① Vodilica iglenog konca (strana 16)
- ② Ubodna ploča
- ③ Poklopac ubodne ploče (strana 14)
- ④ Poklopac špulne/grajfer (strana 14, 39)
- ⑤ Stopica za vez
Stopica za vez pomaže u kontroli fleksibilnosti tkanine kako bi bodovi bili više ujednačeni.
- ⑥ Šraf za nosač stopice (strana 41)

■ Operativni tasteri



- ① **"Start/Stop" dugme**
- Pritisnite "Start/Stop" dugme kako biste započeli ili završili vez. Dugme menja boju u skladu sa režimom rada mašine.

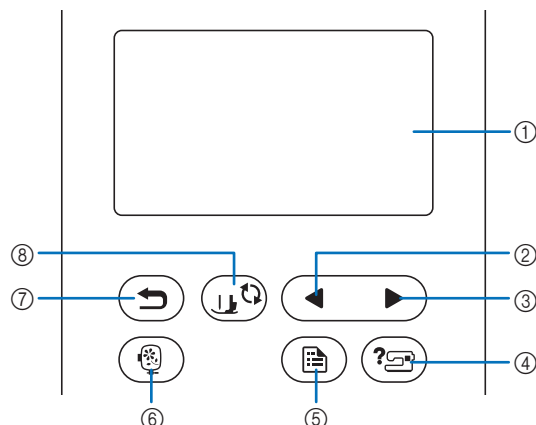
Željeno: Mašina je spremna za vez ili je u procesu veza.

Crveno: Mašina nije u mogućnosti da veze.

Narandžasto: Mašina namotava konac na špulnu, ili je nosač za namotavanje špulne pomeren u desnu stranu.

- ② **Taster za poziciju igle**
- Pritisnite taster za poziciju igle da biste je postavili u gornji ili donji položaj. Duplim pritiskom tastera, mašina veze jedan bod
- ③ **Taster za sečenje konca**
- Pritisnite taster za sečenje konca nakon što je mašina završila vez kako biste odsekli istovremeno i gornji i donji konac.

■ Operativni panel i operativni tasteri



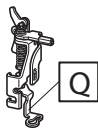
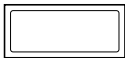
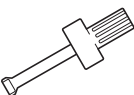
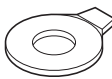
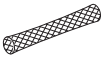
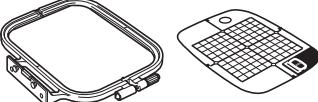
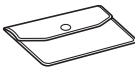
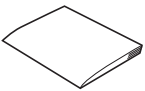
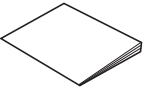
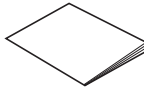
- ① **LCD (ekran sa tečnim kristalima) - panel osetljiv na dodir**
Prikazuje odabrana podešavanja motiva za vez, kao i poruke. Dodirnite tastere prikazane na LCD ekranu za izvršenje operacija. Za detalje pogledajte deo "Rad na LCD ekranu" na strani 10.
- ② **"Prethodna stranica"**
- Prikazuje prethodni ekran kada postoje stavke koje nisu prikazane na LCD ekranu.
- ③ **Sledeća stranica**
- Prikazuje sledeći ekran kada postoje stavke koje se ne prikazuju na LCD ekranu.
- ④ **Pomoć**
- Pritisnite kako biste dobili pomoć pri korišćenju mašine.
- ⑤ **Podešavanja**
- Pritisnite kako biste podesili položaj u kojem će se zaustaviti igla nakon veza, zvuk i još mnogo toga.
- ⑥ **Taster za vez**
- Pritisnite za prikaz ekrana za izbor vrste motiva za vez.
- ⑦ **Naзад**
- Pritisnite da se vratite na prethodni ekran.
- ⑧ **Taster za zamenu stopice / igle**
- Pritisnite ovaj taster pre zamene igle, stopice i sl. Ovaj taster zaključava sve funkcije ostalih tastera i dugmadi i sprečava rad mašine.

NAPOMENA

- Operativni tasteri ove mašine su kapacitivni senzori dodira. Koristite tastere direktnim dodirom prstima. Odziv tastera se može razlikovati u zavisnosti od korisnika. Jačina pritiska na tastere ne utiče na njihov odziv.
- Obzirom da operativni tasteri reaguju drugačije u zavisnosti od korisnika, prilagodite postavke u meniju "Podešavanje osetljivosti operativnih tastera ekrana" opisano na strani 11.
- Kada koristite elektrostatičku olovku, vodite računa da njen vrh bude debljine 8mm ili više. Ne koristite olovku za unos sa oštirim vrhom ili specifičnog oblika.

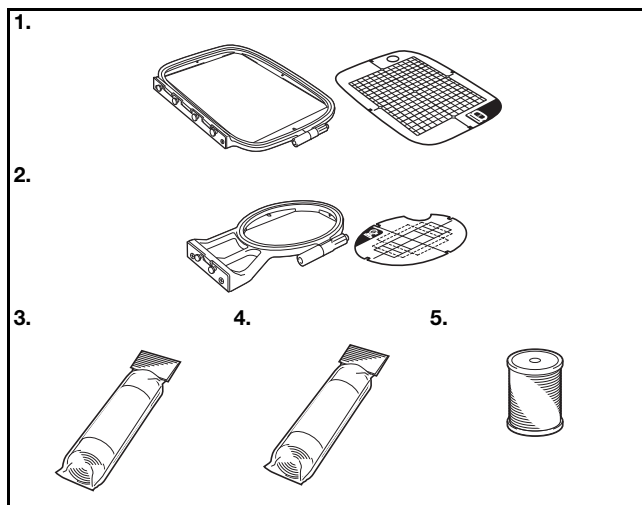
Uključeni pribor

Uključeni dodatni pribor se može razlikovati od donje tabele u zavisnosti od modela mašine koju ste kupili. Za više detalja o priloženom priboru i šiframa delova, pogledajte dodatni list "Uključena dodatna oprema".

1.	2.	3.	4.	5.	6.
					
Stopica za vez "Q" (nalazi se na mašini)	Set igala *1	Špulna	Namotana špulna (No 90 belog konca za vez)	Poklopac konca špulne	Paralica
7.	8.	9.	10.	11.	12.
					
Makaze	Četkica za čišćenje	Šrafčiger	Šrafčiger u obliku diska	Držač kalema konca (veliki)	Držač kalema konca (srednji) nalazi se na mašini
13.	14.	15.	16.	17.	
					
Držač kalema konca (mali)	Mini umetak za kalem konca	Nosač špulne (nalazi se na mašini)	Mrežica za kalem konca	Ram za vez 10cm (V) x 10cm (Š) (4 inča (V) x 4 inča (Š))	
18.	19.	20.	21.		
					
Torbica za pribor	Uputstvo	Brzi vodič za korišćenje	Vodič za motive za vez		
*1 75/11 3 igle , 90/14 1 igla					

Opcioni pribor

Sledeći pribor je dostupan kao dodatna oprema koja se kupuje zasebno.



Br.	Naziv	Kod		
		Amerika	Evropa	Ostalo
1.	Set - ram za vez (veliki) * 17cm(V)x10cm(Š) 6-7 1/10 inča(V)x 4 inča (Š))	SA434	EF71: XF2410-001	EF71 EF71CN
2.	Set - ram za vez (mali) 2cm(V)x6cm(Š) 1 inč (V) x 2 1/2 inča(Š)	SA431	EF61: XF2419-001	EF61 EF61CN
3.	Štabilizator materijala za vez	SA519	BM3: XG6683-001	BM3 BM3CN
4.	Vodotopivi stabilizator materijala za vez	SA520	BM5: XG6681-001	BM5 BM5CN
5.	Konac za vez debljine 60	EBT-PE	EBT-PEN: XC5996-001	EBT-PEN

Uvek koristite dodatke preporučene za ovu mašinu.

Da biste uvek obezbedili optimalne dodatke za mašinu, obratite se vašem zvaničnom distributeru Brother mašina.

Uključivanje i isključivanje mašine

! UPOZORENJE

- Koristite samo redovno kućno napajanje za izvor napajanja. Upotreba drugih izvora napajanja može dovesti do požara, električnog udara ili oštećenja mašine.
- Uverite se da su utikači na kablju za napajanje čvrsto postavljeni u električnu utičnicu, kao i priključak kabla za napajanje uređaja. U protivnom može doći do požara ili električnog udara.
- Nemojte postavljati utikač za napajanje u električnu utičnicu koja je u lošem stanju.
- Isključite glavno napajanje na OFF i izvadite utikač u sledećim slučajevima:
 - Kada ste udaljeni od mašine.
 - Nakon upotrebe mašine.
 - Kada napajanje nestane tokom upotrebe.
 - Kada mašina ne radi ispravno zbog loše veze ili isključenja

! PAŽNJA

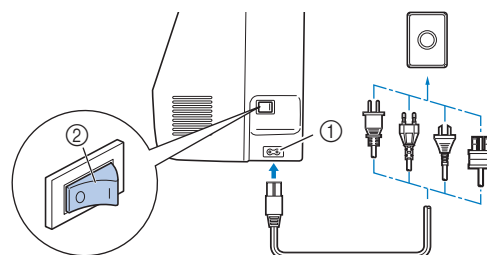
- Koristite samo kabl za napajanje koji je priložen uz ovu mašinu.
- Ne koristite produžne kablove ili adaptere sa više priključaka sa bilo kojim drugim uređajem koji je uključen u njih. Može doći do požara ili električnog udara.
- Ne dodirujte utikač mokrim rukama. Može doći do strujnog udara.
- Kada isključujete mašinu, prvo pritisnite glavno napajanje na OFF. Uvek držite utikač kako biste ga uklonili iz utičnice. Povlačenjem za kabl možete oštetiti kabl, ili dovesti do požara ili električnog udara.
- Nemojte dozvoliti da se kabl za struju iseče, ošteti, promeni, nasilno savije, povuče i slično. Ne stavljajte teške predmete na kabl. Ne izlažite kabl toploti. Navedene okolnosti mogu oštetiti kabl, ili izazvati požar ili električni udar. Ako je kabl ili utikač oštećen, odnesite mašinu sa pratećim priborom ovlašćenom distributeru Brothera radi popravki pre nastavka korišćenja.
- Isključite kabl za napajanje ako se mašina ne koristi dugo. U suprotnom može doći do požara.

• (Samo za Ameriku)

Ovaj uređaj ima polarizovani utikač (jedan ulaz je širi od drugog). Da biste smanjili rizik od električnog udara, ovaj utikač je namenjen samo za jednu polarizovanu utičnicu. Ako utikač nije potpuno uklonjen u električnu utičnicu, okrenite utikač. Ako se i dalje neuklapa, obratite se kvalifikovanom električaru da biste instalirali odgovarajuću električnu utičnicu. Nemojte prepravljati utikač na bilo koji način.

- 1 Uverite se da je mašina isključena (glavni prekidač za napajanje je podešen na "O"), a zatim priključite kabl za napajanje u priključak za napajanje na desnoj strani mašine.

- 2 Ubacite utikač kabla za napajanje u priključak za struju.



- 1 Prekidač
- 2 Priključak

- 3 Pritisnite desnu stranu glavnog prekidača za napajanje mašine, tj. za uključivanje mašine (postavite ga na "I").



→ Svetlo, LCD i dugme "Start / Stop" svetle kada je mašina uključena. Igla i transporter će napraviti zvuk kada se pokreću, ovo nije kvar.

- 4 Kada je mašina uključena, prikazuje se pozdravni snimak. Pritisnite ekran na bilo koje mesto.

Napomena:

- Kada prvi put uključite mašinu, izaberite jezik prikazivanja po sopstvenom izboru.



- 5 Da biste isključili mašinu, pritisnite levi deo prekidača za napajanje (postavite ga na "O").

LCD Opreacije

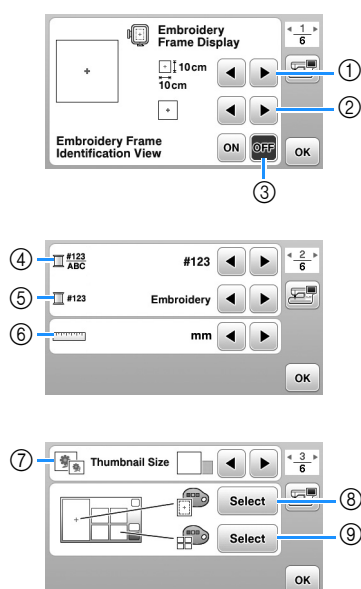
Podešavanje ekrana

Taster  pritisnite da promenite zadata podešavanja, kao što su početni položaj igle, itd. Pritisnite taster  ili  nakon promene željenog podešavanja.

Napomena

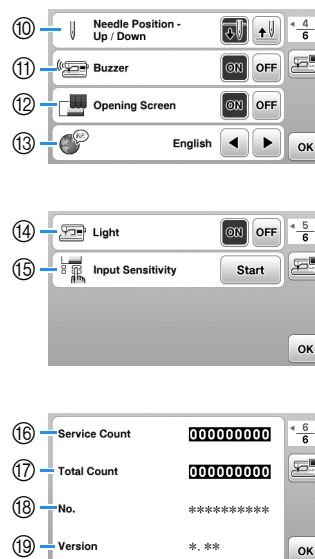
- Možete sačuvati trenutna podešavanja prikaza ekrana na USB memoriji pritiskom na taster  kada je USB fleš ubačen u USB otvor na mašini. Fajlovi će biti sačuvani u folderu nazvanom "bPocket".

■ Podešavanja za vez



- ① Izaberite ram za vez kojićete koristiti.
- ② Izaberite oznaku centra i mrežne linije koje se prikazuju
- ③ Kada je podešeno na [ON], motiv za vez možete prema veličini rama za vez koji ste itabrali u koarku 1. na strani 25.
- ④ Promenite prikaz boje konca na ekranu, broj konaca, naziv boja... (strana 28).
- ⑤ Kada je izabrana boja konca [#123], izaberite naziv proizviđača konca
- ⑥ Promenite merne jedinice na ekranu (mm / inch)
- ⑦ Pritisnite ovaj taster da odredite veličinu motiva.
- ⑧ Promenite boju pozadine za područje prikaza veza.
- ⑨ Promenite boju pozadine za područje sličica.

■ Opšta podešavanja



- ⑩ Izaberite položaj za zaustavljanje igle (položaj igle kada se mašina ne koristi) da bude gornji ili donji.
- ⑪ Izaberite da lićetećuti zvućni signal.
- ⑫ Izaberite da liće se prikazati početni ekran kada je mašina uključena.
- ⑬ Izaberite jezik prikaza.
- ⑭ Izaberite da li želite da uključite ili isključite svetlo radnog područja.
- ⑮ Izaberite nivo osetljivosti pritiska tastera za rad. (strana 11).
- ⑯ Prikažite broj uboda za servisiranje, kojiće Vsa podsetiti kada da mašinu odnesete na redovno servisiranje. (Za detalje se obratite ovlašćenom Brother distributeru.)
- ⑰ Prikažite ukupan broj uboda urađen na ovoj mašini.
- ⑱ [No] je interni broj Vaše mašine.
- ⑲ Prikažite verziju programa koji je instaliran na Vašoj mašini.

Podešavanje osetljivosti tastera na ekranu

Osetljivost tastera za upavljanje na ekranu možete podesiti na 5 nivoa. Prikažite ekran podešavanja da biste podesili željeni nivo osetljivosti tastera.

1 Taster pritisnite da biste prikazali ekran za podešavanje.

2 Izaberite stranu 5 tasterima .

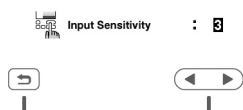
3 Pritisnite [Start].



→ Prikazan je ekran za podešavanja.

4 Podesite [Input Sensitivity] pritiskom na .

- Što je podešavanje više, tasteri su osetljiviji. Podrazumevana postavka je [3].
- Preporučujemo odabir najvišeg podešavanja ukoliko koristite olovku.
- Prilikom podešavanja ulazne osetljivosti pritisnite da biste proverili da li taster odgovara napritisak. Kada taster odgovori, vrednost podešavanja treperi prikazujući nivo osetljivosti.



5 Taster pritisnite da biste se vratili.

Ako se mašina ne odaziva kada pritisnete taster za rad

Isključite mašinu, a zatim držite taster (Dugme za odsecanje konca) i uključite mašinu da biste resetovali [Input Sensitivity]. Prikažite ekran za podešavanja, a zatim ponovo podesite opciju [Input Sensitivity].

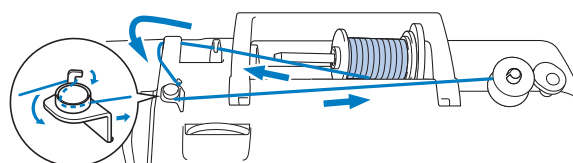
Namotavanje / postavljanje špulne

! UPOZORENJE

- Koristite samo plastičnu špulnu koja dolazi sa ovom mašinom ili špulnom istog tipa (SA156/SFB: KSA5539 -151 / SFB). Visina špulne je 11,5 mm (približno 7/16 inča). Korišćenje drugih špulni može dovesti do oštećenja mašine. SA 156 špulna je špulna tipa 15.

Namotavanje špulne

Ovaj odeljak opisuje kako namotavati konac na špulnu.

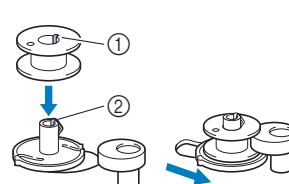


Napomena

- Prilikom namotavanja špulne za vez, obavezno koristite preporučeni konac za vez br. 60za ovu mašinu.

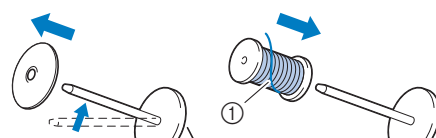
1 Postavite špulnu na vratilo vretena za namotavanje, tako da se zarez u špulni poravnava sa oprugom na vretenu, a zatim pomerite vreteno u levo, da legne na svoje mesto.

- Dugme "Start / Stop" će zasvetleti narandžastom bojom.



- ① zarez
- ② Vreteno za namotavanje

2 Skinite držač konca i postavite konac na nosač kalema konca. Pomerite polugu tako da se konac odvaja od prednje strane. U suprotnom se konac može umrsiti oko nosača kalema konca.

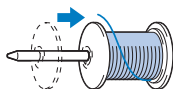


- ① Konac se odmotava napred sa dna.

3

Gurnite držač konca na nosač kalema konca.

Gurnite držač koliko je moguće udesno, kao što je prikazano, za zaobljenom stranom sleva.



UPOZORENJE

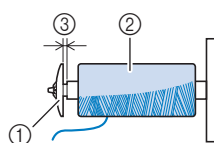
- Ukoliko kalem konca ili držač kalema konca nisu postavljeni ispravno, konac se može upetljati oko nosača kalema, što može prouzrokovati pucanje igle.
- Dostupne su tri veličine držača koca, što Vam omogućava da izaberete držač koji najviše odgovara veličini kalema konca koji trenutno koristite. Ako je držač kalema previše mali za kalem, konac se može zapetljati u prorez kalema ili se može oštetiti mašina.

Kada koristite konusni kalem konca, postavite na nosač kalema dodatak za konusne kalemovce. Za detalje o korišćenju dodatka, pogledajte "Napomena" na strani 12 ovog uputstva.



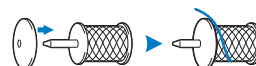
Napomena

- Kada koristite kalem konca kao što je prikazano ispod, koristite mali držač konca i ostavite mali razmak između držača i kalema.

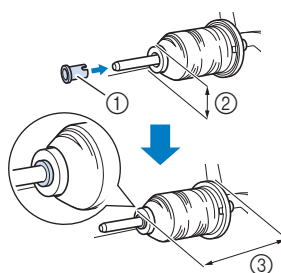


- ① Mali držač konca
- ② Kalem konca
- ③ Razmak

- Kada koristite konac koji se brzo odmotava, kao što su prozirni najlonski ili metalni, postavite mrežicu preko kalema pre postavljanja kalema na nosač. Ako je mrežica previše dugačka, preklopite je kako bi odgovarala veličini kalema.



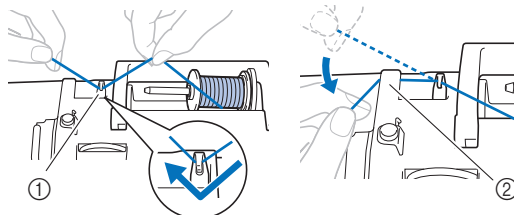
- Ako je na nosač namešten konac prečnika 12mm (1/2 inča) i visine 75 mm (3 inča), koristite dodatak za držanje (mini držač).



- ① Dodatak - mini držač
- ② 12 mm (1/2 inča)
- ③ 75 mm (3 inča)

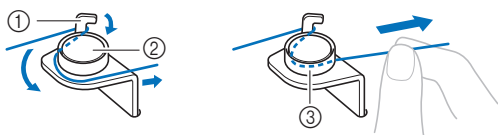
4

Provucite konac ispod vodilice, a zatim ispod poklopca vodilice i napred.



- ① Vodilica
- ② Poklopac vodilice

- 5** Provucite konac ispod diska za namotavanje, a zatim ga okrenite suprotno od kazaljke na satu pod diskom za namotavanje.

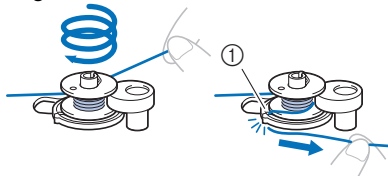


- ① Vodilica za namotavanje špulne
② Disk
③ Povucite dokle god je moguće

Napomena

- Uverite se da je konac prošao ispod diska za namotavanje.

- 6** Namotajte konac rukom u smeru kazaljke na satu oko špulne 5 do 6 krugova, provucite konac kroz prerez na sredini špulne, a zatim izvucite konac kako biste mogli da ga isečete.



- ① Vodilica špulne (sa ugrađenim nožem za odsecanje)

Napomena

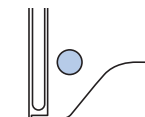
- Uverite se da ste konac namotali na špulnu u smeru kazaljke na satu, u suprotnom se konac može zamrsiti oko vretena.

PAŽNJA

- Obavezno isecite konac kao što je opisano u uputstvu. Ako se nastavi namotavanje špulne bez sečenja konca pomoću noža ugrađenog u vodilicu špulne, konac se može umrsiti u špulnu ili se igla može savijati ili polomiti kada se izvlači konac špulne.

- 7** Uključite mašinu.

- 8** Pritisnite jedanput taster "Start / Stop" da biste započeli namotavanje špulne.

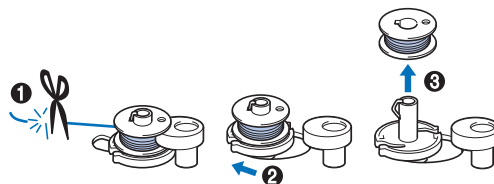


- 9** Kada namotavanje špulne postane sporo, pritisnite taster "Start / Stop" jednom da biste zaustavili mašinu.

PAŽNJA

- Kada namotavanje špulne postane sporo, zaustavite mašinu. U suprotnom se mašina može oštetiti.

- 10** Presecite konac, pomerite vreteno u levo dok ne dođe na svoje mesto, a zatim uklonite špulnu.



- 11** Uklonite špulnu sa vretena.

Postavljanje špulne

Postavite špulnu sa namotanim koncem.

Možete početi vezenje odmah, bez povlačenja konca, jednostavnim ubacivanjem špulne u kućište i vođenjem konca kroz prerez u poklopcu ubodne ploče.

PAŽNJA

- Koristite špulnu koja je pravilno namotana, inače se igla može polomiti, ili će zategnutost konca biti pogrešna.

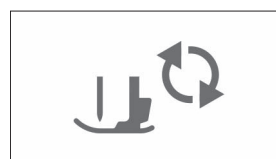


- Pre postavljanja ili menjanja špulne pritisnite taster na ekranu kako biste onemogućili korišćenje svih tastera, u suprotnom može doći do povređivanja ukoliko pritisnete "Start/Stop" dugme ili bilo koje drugo.

- 1** Uključite mašinu.

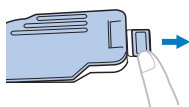
- 2** Taster (Needle position button) pritisnite jednom ili dva puta kako biste postavili iglu u gornji položaj.

- 3** Taster pritisnite
→ Ekran će se promeniti i svi tasteri i funkcije mašine će biti zaključani, osim tastera .

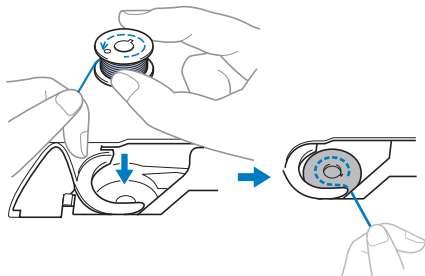


- 4** Podignite stopicu.

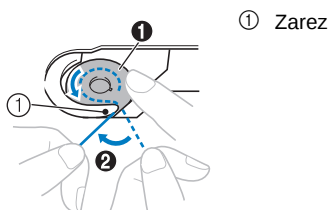
- 5** Otvorite poklopac špulne, pritiskom na ulegniće u desno.



- 6** Postavite špulnu, tako da se konac odmotava u levu stranu.



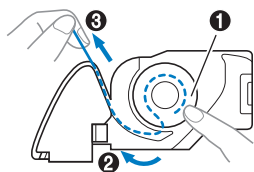
- 7** Lagano pridržavajte špulnu prstom desne ruke (1), a zatim levom rukom provucite konac ispod zareza na ubodnoj ploči mašine (2).



⚠ PAŽNJA

- Obavezno pridržavajte špulnu prstom i odmotavajte konac pravilno, u suprotnom konac se može prekinuti ili će zategnutost biti pogrešna.

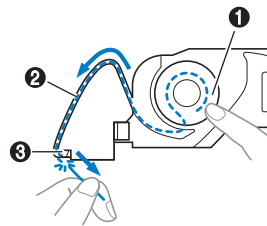
- 8** Dok lagano pridržavate špulnu rukom sa desne strane (1), vodite konac kroz prorez u poklopcu ubodne ploče na mašini (2) i lagano povucite konac levom rukom (3).



📖 Napomena

- Ukoliko postavite konac kao što je opisano, provlačeći ga kroz prorez i ispod zareza ubodne ploče (2) (ilustracija iznad), zatim ga blago povučete u desno rukom (3), konac će proći kroz oprugu za zatezanje ležišta špulne i zategnutost donjeg koncaće biti ispravna prilikom veza.

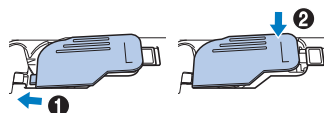
- 9** Dok lagano pridržavate špulnu sa desne strane rukom (1), nastavite da povlačite konac kroz prorez na ubodnoj ploči levom rukom (2). Zatim isecite konac pomoću ugrađenog noža (3) na kraju proreza.



📖 Napomena

- Budite sigurni da ste postavili donji konac ispravno u skladu sa uputstvom. Ukoliko špulnu samo ubacite u ležište bez vođenja konca, neće proći kroz oprugu za zatezanje i rezultatmože biti loš kvalitet izvezenog motiva ili nepravilna zategnutost donjeg konca.

- 10** Ponovo postavite poklopac špulne. Ubacite jezičak poklopca špulne u zarez poklopca ubodne ploče, a zatim lagano pritisnite sa desne strane.



- 11** Taster  pritisnite, kako biste ponovo otključali sve tastere.

Postavljanje gornjeg konca

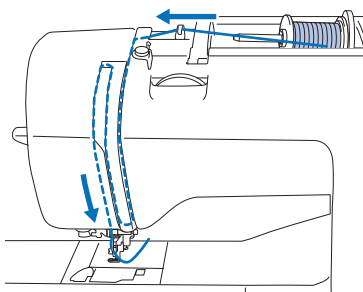
! PAŽNJA

- Prilikom postavljanja gornjeg konca pažljivo pratite uputstva. Ako gornji konac nije dobro postavljen, konac se može pokidati ili se igla može saviti i pući.

Postavljanje gornjeg konca

💡 Napomena

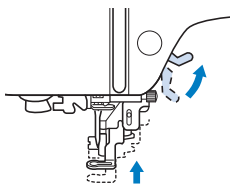
- Pogledajte opis "Vez motiva" na strani 27, i pripremite konac za vez u bojama koje odgovaraju traženim bojama u šemi motiva za vez.



→ Pri provlačenju gornjeg konca, pažljivo sledite uputstvo

1 Uključite mašinu.

2 Podignite stopicu u gornji položaj.

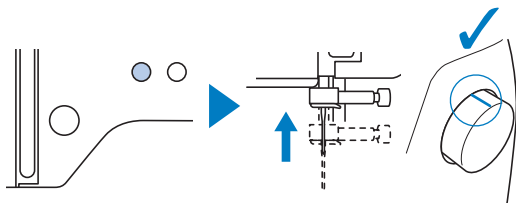


💡 Napomena

- Ukoliko stopica nije u gornjem položaju, nećete moći pravilno da provučete gornji konac

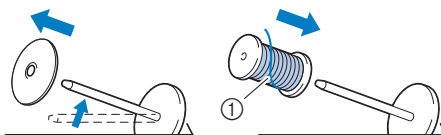
3 Taster  (Needle position button) pritisnite jednom ili dva puta kako biste podigli iglu.

→ Igla je pravilno podignuta kada je oznaka na zamajcu na vrhu, kao što je prikazano na slici ispod. Proverite zamajac, i ukoliko nije u dobrom položaju pritisnite taster  (Needle position button).



4 Sklonite držač konca i postavite kalem na nosač.

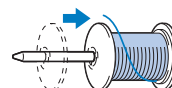
Postavite kalem na nosač tako da se konac odmotava od prednje strane. U suprotnom se konac može zamrsiti.



① Konac se odmotava spreda i odozdo.

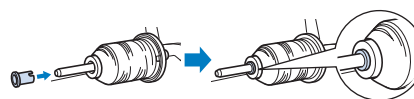
5 Postavite držač konca na nosač kalema.

Postavite držač što više u desno, sa zaobljenom stranom spolja, kao što je prikazano na slici ispod.



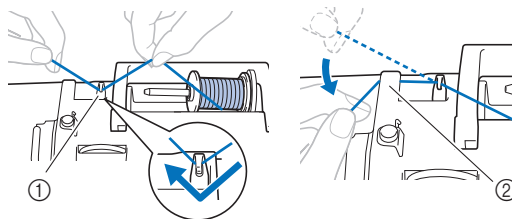
! PAŽNJA

- Izaberite držač kalema koji veličinom najviše odgovara namotaju konca koji koristite. Za više informacija o izbora držača pogledajte "Napomena" na strani 12 ovog uputstva.



- Ukoliko kalem konca ili držač kalema konca nisu ispravno postavljeni, konac se može zamrsiti oko nosača kalema ili se može polomiti igla.

6 Provucite konac ispod vodilice, a zatim ispod poklopca vodilice ka napred.



① Vodilica

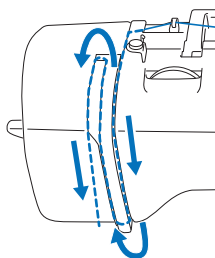
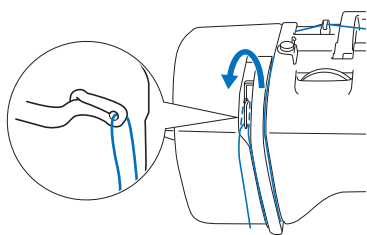
② Poklopac vodilice

7 Taster **pritisnite.**

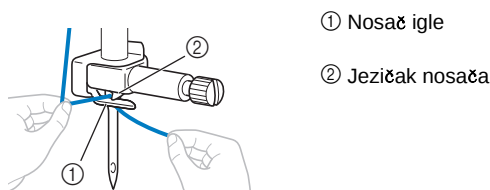
→ Promeniće se izgled ekrana.

Svi tasteri, osim tastera  biće zaključani.**PAŽNJA**

- Kada provlačite konac kroz iglu, obavezno pritisnite  taster na ekranu, kako biste zaključali sve ostale tastere i dugmad. U suprotnom može doći do povrede ako pritisnete dugme "Start / Stop" i mašina započne sa radom.

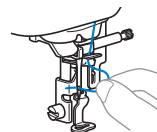
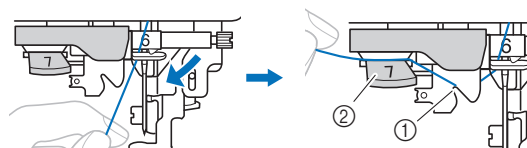
8 Provucite konac kroz prolaz na mašini kako je prikazano na slici.**9** Uverite se da je konac prošao kroz zamajac, kao što je prikazano na slici ispod.**10** Provucite konac iza nosača igle.

Konac lako sklizne iza nosača igle, tako što ga držite u levoj ruci, a zatim ga provučete desnom rukom, kao na slici. Uverite se da konac prolazi levo od jezička nosača.

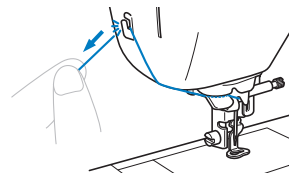
**11** Proverite da li su igla i konac kompatibilni sa uvlakačem. Ukoliko jesu, nastavite sa sledećim korakom.

- Uvlakač konca se može koristiti sa iglom broj od 75/11 do 100/16.
- Kada koristite metalni konac, ili drugi specijalni, ne preporučujemo Vam korišćenje uvlakača konca.

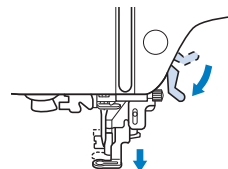
- U slučaju kada ne možete da upotrebite uvlakač, konac provucite ručno u smeru spreda ka pozadi. U tom slučaju obavezno zaključajte sve tastere i operativne dugmiće kako je opisano u koraku **7**.

**12** Provucite kraj konca koji je prošao preko vodilice igle, levo, a zatim povucite konac kroz zarez uvlakača konca, nakon toga čvrsto povucite konac sa pednje strane i ubacite ga u zarez vodilice (oznaka "7") do kraja.

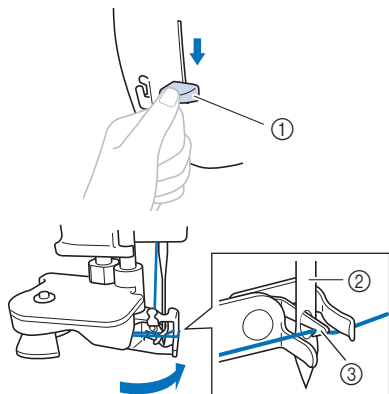
- ① Zarez uvlakača konca
- ② Polugica

13 Odsecite konac pomoću noža za sečenje konca, na levoj strani mašine za šivenje.**Napomena**

- Ako povučete konac i ne možete ispravno da ga isečete, spustite stopicu preko konca, tako da ga drži u mestu pre sečenja. Ako ste uradili ovaj međukorak, pređite na operacije opisane u koraku **15**.
- Kada koristite konac koji se brzo odmotava sa kalema, kao što je metalik konac, možete imati poteškoća da ga uvučete u iglu ukoliko ste ga presekli. S toga, umesto da koristite nož za odsecanje, izvucite približno 8cm (3 inča) nakon što ste ga provukli između diskova uvlakača (obeležjen oznakom "7")

14 Spustite stopicu.

- 15** Povucite polugu uvlakača konca, koja se nalazi na levoj strani, na dole do kraja.

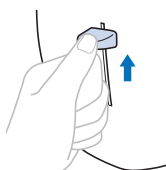


- ① Poluga uvlakača konca
② Igla
③ Kukica uvlakača

Napomena

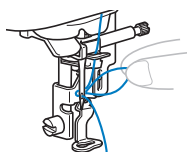
- Ako igla nije postavljena u svoj najviši položaj, automatski uvlakač neće moći da provuče konac kroz iglu. Okrećite zamajac u smeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok igla ne dođe u svoj najviši položaj. Igla je pravilno podignuta kada je oznaka na zamajcu na vrhu, kao što je prikazano u koraku 3, na strani 15.

- 16** Polako podignite polugu uvlakača konca.

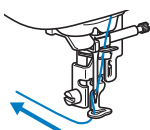


- 17** Pažljivo povlačite konac koji je prošao kroz uši igle.

Ako konac nije prošao potpuno kroz uši igle, ali se napravila petlja, pažljivo je povucite kako biste izvukli kraj konca.



- 18** Podignite stopicu, provucite kraj konca ispod stopice, a zatim povucite približno 5 cm (oko 2 inča) konca u nazad.



- 19** Taster  pritisnite, kako biste otključali ostale tastere i funkcije mašine.

Zamena igle

će biti zaključani, osim tastera (

! PAŽNJA

- Koristite samo preporučene igle za šivenje na kućnim šivaćim mašinama. Upotreba bilo koje druge igle može oštetiti mašinu ili se igla može saviti.
- Nikada nemojte koristiti savijene igle. Savijene igle mogu lako pući i izazvati povrede.

■ Numeracija konca i igle

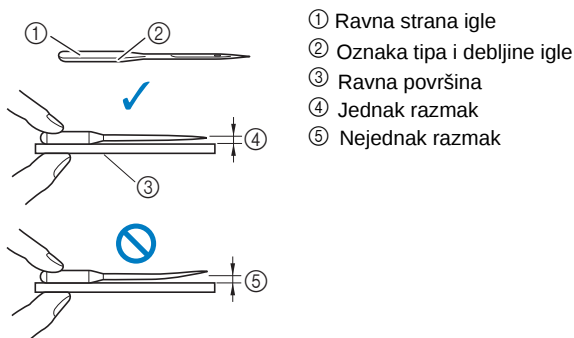
Što je manja brojčana oznaka konca, to je deblji konac; veći broj u oznaci igle označava deblju iglu.

■ Igle za vez

Preporučujemo Vam upotrebu igle za kućne šivaće mašine debljine 75/11. Ipak, ukoliko mašina ne daje dobre rezultate pri vezu na debelim materijalima, preporučujemo da probate sa iglom debljine 90/14.

Provera igle

Pre upotrebe, iglu postavite da svojom ravnom stranom leži na ravnoj površini. Proverite da li je razmak između igle i površine na kojoj leži ravnomeran.



💡 Napomena

- Zamenite iglu u slučajevima kao što su dva opisana ispod:

- ① Ako ima preskočenih bodova (igla može biti savijena)
- ② Uopšteno, nakon potrošene tri pune špulne konca.

Zamena igle

Koristite šrafciger i novu iglu za koju ste utvrdili da je ravna prema uputstvima u odeljku "Provera igle" na strani 18.

- 1 Taster (Needle position button) pritisnite jedan ili dva puta, kako biste iglu postavili u gornji položaj.
- 2 Postavite parče materijala ili papira ispod stopice, da biste sprečili upadanje igle u grajfer.

- 3 Taster pritisnite jedan put.

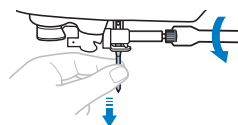
→ Prikaz na ekranu će se promeniti i svi tasteri i funkcijski dugmići će



! PAŽNJA

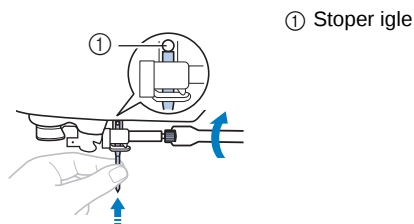
- Kada menjate iglu obavezno pritisnite taster na operativnom panelu, kako biste zaključali sve druge tastere i dugmiće. U suprotnom može doći do povreda ukoliko pritisnete dugme "Start / Stop" i mašina otpočne sa radom.

- 4 Držite iglu levom rukom, a zatim šrafcigerom okrenite šraf za zatezanje igle ka Vama (u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu) kako biste uklonili iglu.



- Ne primenjujte veliku silu prilikom otpuštanja ili zatezanja šrafa za iglu, u protivnom određeni delovi mašine mogu biti oštećeni.

- 5 Okrenite ravnu stranu nove igle ka zadnjem delu mašine i gurnite je u otvor za iglu na gore sve dok ne dodirne stoper. Pomoću šrafcigera zategnite šraf za iglu, okrećući ga u smeru kazaljke na satu.



! PAŽNJA

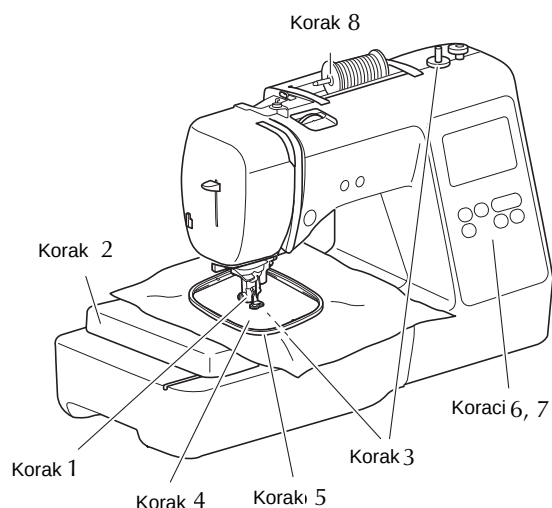
- Obavezno ubacite iglu dok ne dodirne stoper za iglu i dobro pričvrstite šraf pomoću šrafcigera, u protivnom igla može da se polomi ili može doći do oštećenja mašine.

- 6 Taster pritisnite jednom, kako biste otključali mašinu.

Poglavlje 2 VEZ

Priprema za vez

Pratite korake opisane ispod, kako biste pripremili mašinu za vez.



Korak #	Cilj	Postupak	Strana
1	Provera igle	Preporučuje se korišćenje igle 75/11 za vez	18
2	Postavljanje vezne jedinice	Postavite veznu jedinicu	19
3	Nameštanje konca špulne	Namotajte špulnu i postavite je u grajfer	11
4	Priprema materijala	Postavite stabilizator na materijal, a zatim materijal na ram.	21
5	Postavljanje rama za vez	Prikačite ram za vez na veznu ruku	23
6	Odabir motiva za vez	Uključite mašinu i izabrite motiv za vez	24
7	Provera pozicije motiva za vez	Proverite i podesite veličinu i poziciju motiva za vez	26
8	Postavljanje konca za vez	Postavite odgovarajući konac za vez	27

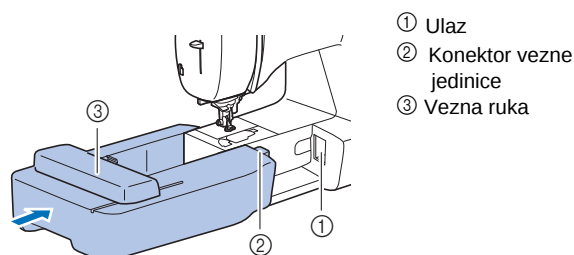
Postavljanje vezne jedinice

! PAŽNJA

- Pre nego što spojite veznu jedinicu na mašinu, budite sigurni da ste isključili mašinu. U suprotnom može doći do povreda ako slučajno pritisnete jedan od upravljačkih tastera i mašina započne vez.
- Nemojte pomerati mašinu sa veznom jedinicom. Jedinica za vez može da se polomi i uzrokuje povredu.
- Držite ruke i druge predmete dalje od nosača kablova i okvira kada se kreću. U suprotnom može doći do povrede.

1 Isključite mašinu.

2 Ubacite konektor za vez u priključak za jedinicu, i lagano ga gurnite sve dok ne uđe u ležište.



💡 Napomena

- Proverite da nema razmaka između vezne jedinice i mašine, u suprotnom se može dogoditi da motiv ne bude ispravno izvezen. Budite sigurni da ste konektor za vez u potpunosti ubacili u priključak za jedinicu.
- Nemojte gurati veznu ruku prilikom priključivanja vezne jedinice na mašinu, u suprotnom možete oštetiti veznu jedinicu.
- Nemojte dodirivati ulaz konektora na veznoj jedinici, u suprotnom ga možete oštetiti i prouzrokovati loš rad mašine.
- Nemojte podizati veznu ruku, i nemojte je nasilno uklanjati, u suprotnom možete prouzrokovati kvar.

3 Uključite mašinu.

→ Pojaviće se poruka na ekranu.

💡 Napomena

- Ako je [Opening Screen] podešen na [ON], dodirnite ekran, dok se ne pojavi poruka.

- 4 Uverite se da nema predmeta ni ruku u blizini radne površine i pritisnite taster .



- Vezna rukaće se pomeriti u početni položaj.
→ Prikazuje se ekran za podešavanja.

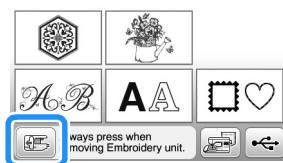
■ Uklanjanje vezne ruke

Budite sigurni da je mašina potpuno zaustavljena i pratite instrukcije opisane dole:

1 Uklonite ram za vez.

- Za detalje o uklanjanju rama za vez, pogledajte poglavlje "Uklanjanje rama za vez" na strani 23.

2 Pritisnite , a zatim pritisnite .



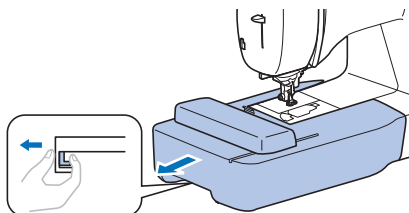
- Vezna rukaće se pomeriti u položaj pogodan za odlaganje.

3 Isključite mašinu.

! PAŽNJA

- Uvek isključite mašinu pre uklanjanja vezne jedinice. Uklanjanje vezne jedinice tokom rada mašine može prouzrokovati kvar.

4 Pritisnite dugme za oslobađanje koje se nalazi na donjoj levoj strani, i polako je povucite u levo.



Atraktivni vezni završeci

Postoji mnogo faktora koji doprinose lepom vezu. Korišćenje odgovarajućeg stabilizatora (strana 21) i postavljanje materijala u ram (strana 21) su dva važna faktora koji su i ranije pomenuta. Još jedna važna tačka je pravilan odabir igle i konca. Pogledajte objašnjenje o odabiru pravilnom odabiru konca u tabeli ispod.

■ Konac

Gornji konac	Koristite konac za vez namenjen za upotrebu na ovoj mašini. Drugi konci ne mogu dati podjednako dobre rezultate.
Donji konac (konac špulne)	Koristite špulnu sa koncem težine 90 (strana 8) koju ste dobili uz ovu mašinu.

Postavljanje materijala u ram za vez

! PAŽNJA

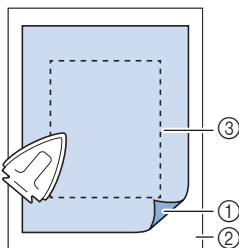
- Koristite tkanine debljine manje od 2 mm (1 1/16 inča). Korišćenje debljih tkanina može dovesti do preloma igle.
- Uvek koristite stabilizator kada vezete na elastičnim i laganim tkaninama, kao i na tkaninama sa grubljim tkanjem ili tkaninama koje su sklone nabiranju. U suprotnom se igla može polomiti i izazvati povredu.

■ Postavljanje stabilizatora peglom na tkaninu za vez

Kako biste postigli najbolje moguće rezultate na vašem projektu za vez, uvek koristite stabilizator tkanine za vez.

1 Napegljajte komad stabilizatora koji se postavlja pomaću pegle na naličje tkanine za vez.

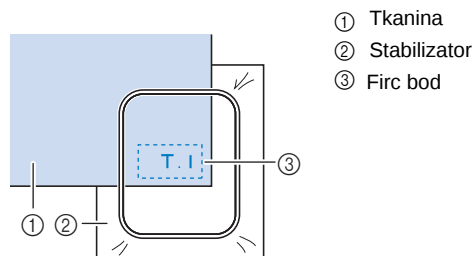
- Koristite parče stabilizatora koje je većih dimenzija od rama za vez kojićete koristiti.



- ① Lepljiva strana stabilizatora
- ② Tkanina (naličje)
- ③ Veličina rama za vez

📖 Napomena

- Kada radite vez na malom parčetu tkanine koje ne može stati u ram, koristite szabilizator kao osnovu. Nakon što ste blago napeglali tkaninu na stabilizator, postavite ga u ram za vez. Ukoliko se stabilizator ne može napeglati na tkaninu, pričvrstite ga firc bodom. Nakon završetka veza, pažljivo uklonite stabilizator.



- Kada radite vez na tankim tkaninama kao što su organdin, ili fini batist, ili ako vezete frotir ili somot koristite vodotopivi stabilizator (prodaje se zasebno) kako biste dobili najbolje rezultate. Vodotopivi materijalće se u potpunosti rastvoriti u vodi, dajući gotovom proizvodu atraktivniji izgled.
- U slučaju da vezete gusti frotir, savetujemo Vam da komad vodotopivog stabilizatora postavite na gornju stranu peškira. Ova tehnikaće smanjiti nabiranje peškira i daće atraktivniji izgled gotovom proizvodu.
- Kada koristite tkanine koje se ne mogu peglati (kao što su frotir ili tkanine sa teksturama koje se šire kada se peglaju) ili radite na mestima koja su nedostupna za peglanje, postavite stabilizator ispod tkanine bez lepljenja, zatim postavite tkaninu i stabilizator u ram za vez, ili proverite sa ovlašćenim Brother distributerom koji bi stabilizator u tom slučaju bio najpogodniji.

■ Postavljanje materijala

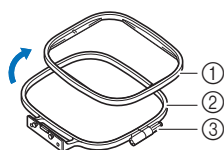
! PAŽNJA

- Ukoliko koristite ram za vez koji je previše mali, stopica za vez može udariti u ram tokom veza i prouzrokovati povredu ili oštetiti vašu mašinu.

💡 Napomena

- Ukoliko materijal niječvrsto postavljen u ram za vez, motiv za vezće izgledati loše. Ubacite tkaninu na ravnoj površini, i blago povucite tkaninu u ramu, budite pažljivi da ne poremetite materijal postavljen u ram za vez.

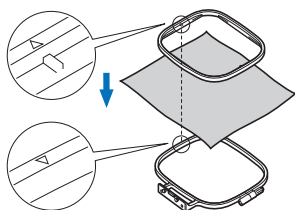
- 1** Otpustite šraf za zatezanje rama i uklonite spoljašnje i unutrašnje okvire, postavljajući spoljašnji okvir na ravnu površinu.
Odvojite unutrašnji i spoljašnji okvir uklanjanjem unutrašnjeg rama prema gore.



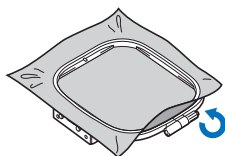
- ① Unutrašnji ram
- ② Spoljašnji ram
- ③ Šrafovi za zatezanje rama

- 2** Postavite tkaninu sa stabilizatorom na vrh spoljašnjeg okvira.
Postavite desnu stranu tkanine prema gore.

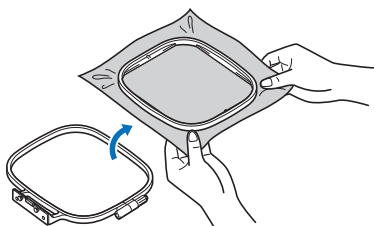
- 3** Pritisnite odozgo unutrašnji ram preko tkanine od
Izjednačite △ oznake na unutrašnjem △ i spoljašnjem okviru rama.



- 4** Pričvrstite šraf za podešavanje zategnutosti rama dovoljno da tkanina stojičvrsto u njemu.



- 5** Nežno uklonite tkaninu sa rama, vodeći računa da je ne olabavite u ramu.



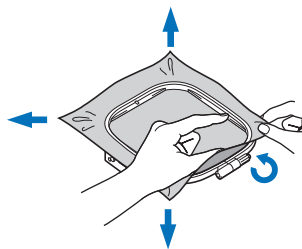
Napomena

- Ovaj korak predostrožnostiće pomoći da se umani krivljenje prilikom veza.

- 6** Utisnite unutrašnji ram odozgo, preko materijala, ponovo izjednačavajući △ oznake unutrašnjeg △ sa spoljašnjim ramom.

- Utisnite unutrašnji ram u spoljašnji.

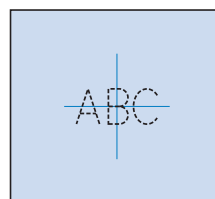
- 7** Zategnite šraf za podešavanje rama dok rukom uklanjate sve nabore na tkanini. Cilj je da dobijete zvuk bubnja kada lagano udarate po tkanini u ramu.



■ Korišćenje veznog lista

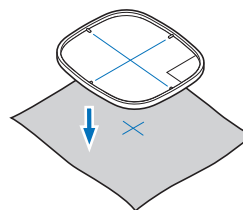
Kada želite da vezete motiv na tačno određenom mestu, koristite vezni list sa okvirom.

- 1** Kredom u olovci obeležite materijal, koji želite da izvezete.



- 2** Postavite vezni list na unutrašnji ram.

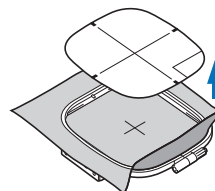
- 3** Izjednačite oznaku na tkanini sa centrom veznog lista.



- 4** Postavite unutrašnji ram sa tkaninom na spoljašnji i izjednačite tkaninu sa veznim listom, ukoliko je potrebno

- Detaljnije objašnjenje pogledajte na strani 21.

- 5** Uklonite vezni list.



Postavljanje rama za vez

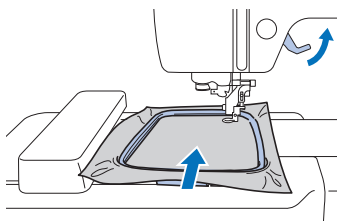
Napomena

- Namotajte i postavite špulnu u grafer pre nego što pričvrstite ram za vez i obavezno koristite preporučeni konac. Proverite da li ima dovoljno konca u špulni.

1 Podignite stopicu pomoću ručice za podizanje.

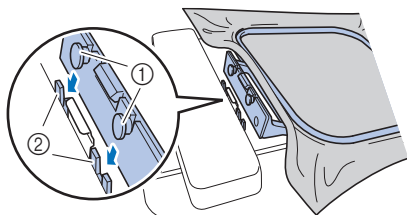
2 Postavite ram za vez ispod stopice.

- Ukoliko je potrebno dodatno podignite stopicu.



3 Čvrsto postavite ram u držač nosača na vrhu.

Postavite jezičke za vođice rama za vez i utičnice držača nosača rama i pritisnite ih dok ne kliknu i zaustave se.



① Vodičice rama

② Utičnice

→ Vezna jedinica je priključena

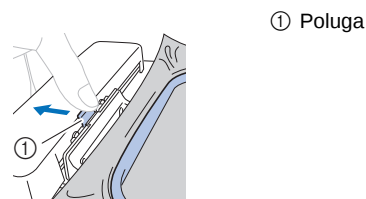
PAŽNJA

- Postavite ispravno ram na držač rama na mašini, u suprotnom stopica može udariti u ivicu rama i prouzrokovati povredu

Uklanjanje rama za vez

1 Podignite stopicu.

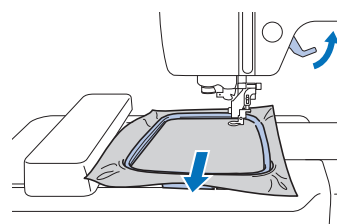
2 Pritisnite deo nosača rama za vez na levo i podignite ram za vez.



① Poluga

→ Ram za vez će se odvojiti od držača rama.

3



PAŽNJA

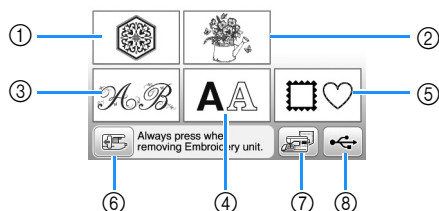
- Vodite računa da ne udarite iglu rukom ili ramom, u suprotnom može doći do povede ili kvara.

Vez

Informacije o autorskim pravima

Šeme za koje su sačuvane na mašini su namenjene samo za ličnu upotrebu. Svaka javna ili komercijalna upotreba sačuvanih motiva predstavlja povredu Zakona o autorskim pravima i strogo je zabranjena.

Tipovi motiva za vez



- ① Vezni dizajn
 - ② Brother "Ekskluziva"
 - ③ Cvetno pismo - Monogrami
 - ④ Karakteri
 - ⑤ Uramljeni dizajn
 - ⑥ Pozicioniranje
 - ⑦ Dizajn sačuvan na memoriji mašine
 - ⑧ Dizajn sačuvan na memoriji USBa
- Detaljnije opise svake kategorije pogledajte u odeljku "Vodič za dizajn veza".

Odabir motiva za vez

1 Pritisnite taster na ekranu za odabir dizajna za vez.

- Ako se ne prikazuje željeni ekran, pritisnite taster  kako bi Vam se prikazao ekran ispod.

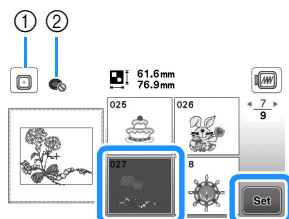


2 Taster ili pritisnite da Vam se prikaže dizajn na ekranu.

3 Izaberite željeni motiv za vez i pritisnite taster

.

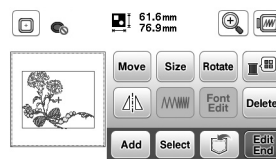
- Dostupne veličine ramova za vezće Vam se prikazati na ekranu.



- ① Srednji ram (može da se koristi)
- ② Mali ram (ne može da se koristi)

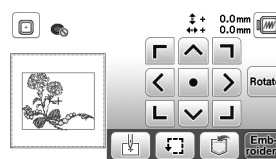
→ Pojavljuje se ekran za uređivanje motiva za vez

4 Taster pritisnite jedanput.



- Za detaljniji opis ekrana za uređenje motiva za vez, pogledajte odeljak "Uređenje dizajna" na strani 32. Motiv možete pomerati, menjati veličinu i raditi još dosta dodatnih podešavanja.
 - Motiv, takođe možete pomerati i povlačeći ga na željeno mesto prstom preko ekrana.
- Pojavljuje se ekran za uređivanje motiva za vez.

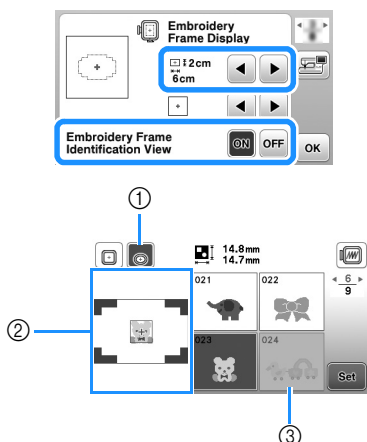
5 Taster pritisnite jedanput.



- Za detaljniji opis podešavanja ekrana za vez, pogledajte odeljak "Uređivanje svih dizajna" na strani 34.
- Potvrdite poziciju motiva za vez, detaljnije u odeljku "Provera pozicije dizajna" na strani 26.

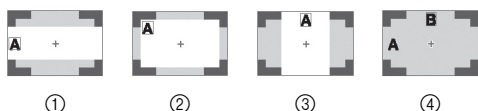
Napomena

- Ako je [Embroidery Frame Identification View] podešeno na [ON], dizajn može da se prilagođava, samo ako je prikazan ram za vez na mašinu.



- Ram za vez je izabran kada je postavka [Embroidery Frame Identification View] postavljena na [ON]. Pritisnite ovaj taster da biste menjali podešavanja između [ON] i [OFF].
- Prikazana je oblast veza za izabrani ram.
- Motivi za vez koji se ne uklapaju u izabrani ram se pojavljuju zatamnjeni i ne mogu se odabrati.

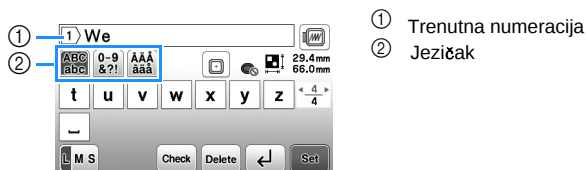
- Postoje tri veličine ramova za vez. Kada je [Embroidery Frame Identification View] postavljeno na [ON] za ram za vez (mali), površina dostupna za uređivanje motiva se može lakše videti. Oblast izvan područja vezaće imati pozadinu obojenu drugom bojom.



- 2 cm x 6 cm (oko 1 inč (V) x 2 1/2 inča (Š))
- 3 cm x 5 cm (oko 1 1/8 inča (V) x 2 inča (Š))
- 4 cm x 3 cm (oko 1 1/2 inča (V) x 1 1/8 inča (Š))
- Motivi su postavljani izvan područja veza

Odabir motiva karaktera

- Taster **AA** pritisnite da biste dobili prikaz motiva karaktera
- Pritisnite taster sa željnom vrstom karaktera.
- Pritisnite jezičak da bi Vam se prikazalo željeno polje za izbor, i onda ukucajte tekst.



- Za razmak, pritisnite taster **␣**.

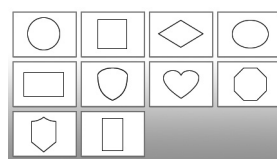
- Nakon izbora karaktera, ako želite da promenite veličinu karaktera pritisnite taster **LMS**. Veličina se menja svaki put kada pritisnete ovaj taster, od velikih, preko srednjih, do malih karaktera. Nakon promene veličine slova, svi znakovi na istoj liniji imaju novu veličinu.
- Ako pogrešite, pritisnite taster **Delete**.
- Da biste proverili sve unete karaktere, na primer ako ima više redova unetog teksta, pritisnite **Check**.
- Da dodate više redova, pritisnite **↵**.
- Kada izaberete font sa japanskim slovima, tekst se može prebacivati na vertikalno i horizontalno poravnanje pritiskom tastera **H V**.

- Taster **Set** pritisnite kada završite unos.

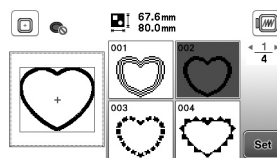
- Detaljnije objašnjeni pogledajte na strani 32.

Odabir motiva okvira

- Taster **☐♥** pritisnite kako biste ušli u ekran za odabir motiva okvira.
- Pritisnite taster sa željnim oblikom okvira za vez.



- Pritisnite željeni okvir.

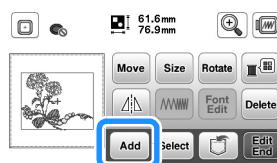


- Taster **Set** pritisnite da potvrdite izbor.

- Detaljnije na strani 32.

Kombinovanje motiva za vez

- Izaberite motiv i pritisnite taster **Set**.
 - Uredite motiv, ako je potrebno i pritisnite **Add**.
- Detaljnije na strani 32.



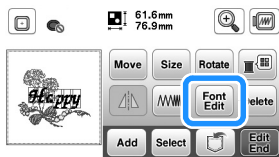
3 Taster **A** pritisnite kako biste dodali karakter alfabeta.

4 Izaberite **ABC** i ukucajte "Happy"



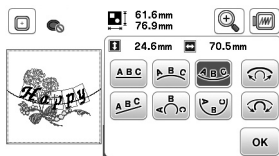
5 Taster **Set** pritisnite da potvrdite izbor.

6 Pritisnite **Font Edit** a zatim izaberite **Array**.



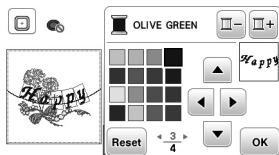
- Detaljnije na strani 33.

7 Promenite poziciju karaktera, pa pritisnite taster **OK** dva puta da biste se vratili na podešavanja.



8 Taster **Color** pritisnite da biste promenili boju.

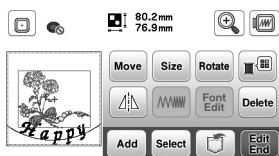
9 Promenite boju karaktera i za potvrdu pritisnite taster **OK**.



- Detaljnije na strani 32.

10 Podešavanje pozicije motiva za vez

- Motiv možete izabrati prstom, a zatim ga premeštati povlačenjem po ekranu. Taster **Select** koristite da odaberete motive koji se preklapaju i ne mogu se odabrati dodiranjem na ekranu.
- Taster **Move** pritisnite da odlučite o poziciji.
- Taster **Embroidery** pritisnite da proverite izgled kombinacije motiva.

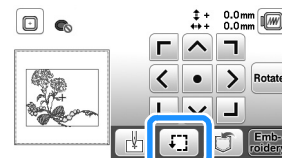


11 Taster **Edit End** pritisnite da potvrdite odabir.

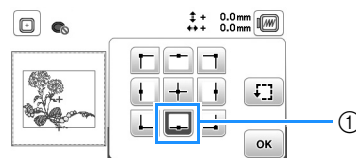
Provera pozicije dizajna za vez

Ram za vez se pomera i pokazuje poziciju uzorka. Pogledajte detaljno ram kako biste bili sigurni da će mašina motiv izvesti na pravom mestu.

1 Taster **Embroidery** pritisnite na ekranu za podešavanje veza.



2 Na **Move**, pritisnite poziciju koju želite da proverite.

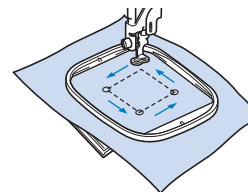


① Izaberite poziciju

→ Vezna ruka će se pomeriti na podešenu poziciju.

Napomena

- Da biste videli celu veznu površinu pritisnite **Embroidery**. Ram za vez će se pomeriti i prikazaće Vam celu veznu površinu.



PAŽNJA

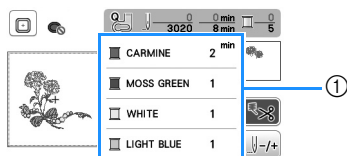
- Kada se ram pomera, igla uvek mora biti u gornjoj poziciji.

3 Pritisnite **OK**, a zatim pritisnite **Embroidery**.

Vez dizajna

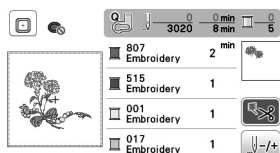
U toku veza dizajna potrebno je promeniti konac nakon svake završene boje.

- 1** Pripremite konac za vez u bojama orikazanim na ekranu.



- ① Redosled boja za vez

- Na ekranu se pojavljuje ili naziv boje ili broj konca, u zavisnosti koja ste podešavanja izabrali na ekranu za odabir podešavanja. Pritisnite taster , a zatim promenite postavku na ekranu za podešavanje. Za više detalja pogledajte odeljak "Promena prikaza boje konca" na strani 28.



- Funkcija automatskog odsecanja koncaće presecati konac, nakon svakog završetka veza sa jednom bojom. Ova funkcija je uključena na početku. da biste je isključili

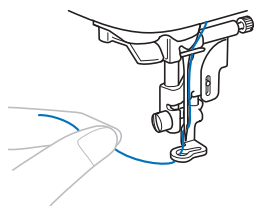


- 2** Namestite kalem konca za vez i uvucite konac u iglu

- Detaljnije na strani 15.

- 3** Podignite stopicu i provucite konac kroz otvor na stopici. Lagano ga pridržavajte levom rukom.

Neka konac ostane malo labav.

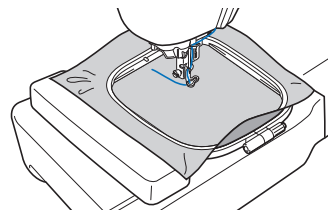


PAŽNJA

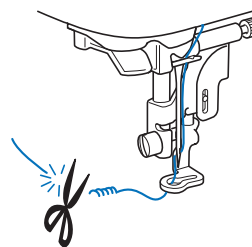
- Nemojte udariti rukom ili bilo kojim predmetom ram, Možete poremetiti poziciju dizajna za vez.
- Kada vezete velike glomazne odevne predmete (naročito jakne ili druge teške tkanine) nemoji dopustiti da vise na stolu. U suprotnom vezna ruka neće moći da se kreće slobodno i postoji opasnost da igla udari u ram, pa se može saviti ili polomiti što može dovesti do povreda
Postavite tkaninu tako da ne visi sa stola, ili je pridržavajte da vezna ruka i ram mogu slobodno da se kreću.

- 4** Spustite stopicu i pritisnite "Start / Stop" dugme za početak veza.

Nakon urađeih 5 do 6 bodova, pritisnite opet "Start / Stop" dugme da zaustavite mašinu.



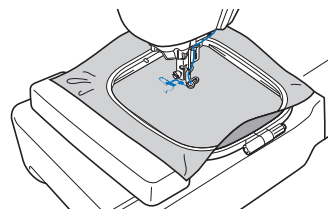
- 5** Odsecite višak konca. Ukoliko je kraj konca ispod stopice, podignite je , da biste uredno isekli konac.



- Ako konac ostane na početku veza, može se povlačiti u nastavku veza, paće biti veoma teško odseći ga nakon završetka veza dizajna. Isecite nit konca na početku veza.

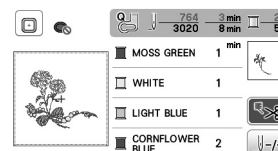
- 6** Pritisnite "Start / Stop" dugme za nastavak veza.

→ Vez se automatski zaustavlja sa ojačanjem nakon završetka korišćenja jedne boje. Kada je podešeno automatsko sečenje konca, mašina sama odseče konac.



- 7** Uklonite prvu boju koca sa mašine.

- 8** Ponavljajte iste korake u nastavku veza za sve preostale boje.



→ Nakon što je završen vez sa poslednjom preostalom bojom, na ekranuće se pojaviti poruka o završetku veza.

Pritisnite taster , i vratićete se na početni ekran.

- 9** Isecite sve viškove konca.

■ Promena prikaza boje konca

Na ekranu možete da prikazete naziv ili numeraciju boje konca.

Napomena

- Izgled boje konca na ekranu se može razlikovati u odnosu na stvarne kalemove konca

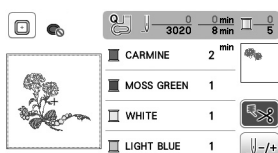
- 1 Pritisnite  pa onda  ili  kako bi Vam se prikazalo sledeće podešavanje ekrana.



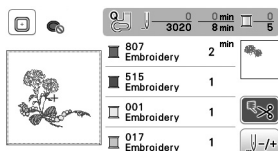
- 2 Koristite  ili  menija  da biste izabrali prikaz [Name of Color] ili [123] (thread number).



- Kada je [Name of Color] izabrano, prikazuje se naziv boje konca



- Kada je [123] izabrano, prikazuje se broj boje konca. Koristite tastere  ili  menija  da izaberete marku konca.



- 3 Taster  pritisnite da potvrdite izbor.

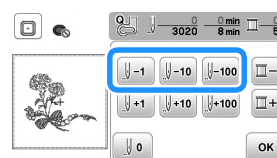
■ Ako se gornji konac prekine ili se potroši donji konac

- 1 Pritisnite "Start/Stop" dugme da zaustavite mašinu.
- 2 Taster  pritisnite da zaključate mašinu i postavite ispravno konac.
 - Ako je konac špulne skoro potrošen, pritisnite  (Taster za odsecanje konca) kako biste prekinuli konac, uklonite ram, i zatim zamenite špulnu sa novim namotanim koncem.

- 3 Pritisnite .

- 4 Pritisnite , , ili  da pomerite iglu nazad na broj boda gde se konac prekinuo, pa zatim pritisnite taster [OK]

- Pritisnite  da biste krenuli sa vezom od početka.



Napomena

- Preporučuje se da vezete preko poslednjih 2 do tri boda za potpunu pokrivenost.

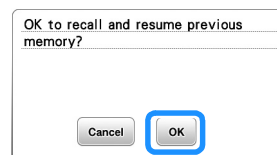
Napomena

- Ako ne možete da se vratite na područje gde se konac prekinuo pritisnite taster  da izaberete boju i vratite se na njenu početnu poziciju, a zatim koristite tastere ,  ili  da biste se pomerili do mesta gde je pukao konac.

- 5 Spustite stopicu i pritisnite "Start / Stop" dugme da nastavite sa radom.

■ Vraćanje dizajna nakon isključivanja mašine.

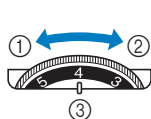
Sadašnji broj bodova sečuva kada se vez zaustavi. Sledeći put kada mašina bude uključena, imate mogućnost da nastavite rad sa šablonom ili da ga izbrišete



Podešavanje zategnutosti konca

Zatezanje gornjeg konca se menja pomoću točkića za zatezanje konca.

Kod mašinskog veza, točkić treba postaviti negde između 2 i 6.



- ① Labavo (smanjuje se broj)
- ② Zategnuto (povećava se broj)
- ③ Točkić za napetost

Napomena

- Ako su bodovi labavi, okrenite točkić za zatezanje za jedan žleb na više i ponovo uradite vez.

Ispravna zategnutost konca

Zategnutost konca je ispravna kada je gornji konac vidljiv samo na naližju (donjem delu tkanine).



- ① Lice tkanine (gornja strana)
- ② Naližje tkanine (donja strana)

Gornji konac je previše zategnut

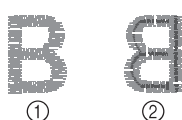
Konac špulneće biti vidljiv na licu (na gornjoj strani) tkanine



- ① Lice tkanine (gornja strana)
- ② Naližje tkanine (donja strana)

Gornji konac je previše labav

Gornji konac je labav. U tom slučaju povećajte napetost gornjeg konca.



- ① Lice tkanine
- ② Naližje tkanine

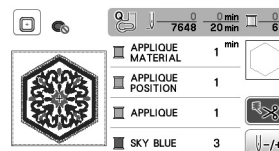
Napomena

- Ako gornji konac nije dobro postavljen na mašinu, ili špulna nije pravilno nameštena, neće biti moguće podesiti ispravnu zategnutost. Ukoliko ne možete da namestite dobru zategnutost konca, ponovo provucite gornji konac i namestite špulnu.
- Ukoliko željeni vez ne možete da dobijete ni nakon podešavanja zategnutosti gornjeg konca točkićem za zategnutost, podesite zategnutost donjeg konca. Za detalje pogledajte odeljak "Podešavanje zategnutosti donjeg konca" na strani 40.

Vez aplikacija

Kada se prikaže redosled boja konaca

[] (APPLIQUE MATERIAL)],
[] (APPLIQUE POSITION)] ili
[] (APPLIQUE)], pratite postupak ispod.



Potrebno je:

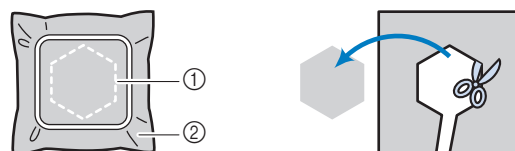
- Tkanina za aplikaciju
- Tkanina za osnovu
- Stabilizator
- Lepak za materijal
- Konac za vez

Napomena

- Tačni nazivi i numeričke oznake konaca koji se koriste, neće se pojaviti. Izaberite boje konaca u zavisnosti od predloženih u šemi za vez.

1. Kreiranje aplikacije

- 1 Postavite stabilizator na naližje tkanine za aplikaciju.
- 2 Isecite oblik aplikacije. Skinite tkaninu za aplikacije sa rama za vez, a zatim pažljivo isecite duž linije za prišivanje



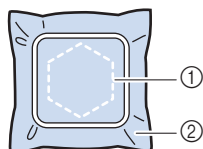
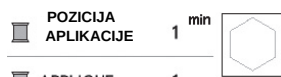
- ① Označite mesto za aplikaciju
- ② Materijal za aplikaciju.

Napomena

- Ako isečete aplikaciju po unutrašnjoj liniji, može se dogoditi da ne bude dobro pričvršćena za tkaninu. Iz tog razloga, pažljivo isecite aplikaciju duž linije za sečenje.
- Nakon isecanja aplikacije, pažljivo uklonite višak konca.

■ 2. Šivenje aplikacije na osnovnom materijalu

1 Prišijte aplikaciju na željenu poziciju



- ① Pozicija aplikacije
- ② Osnovni materijal

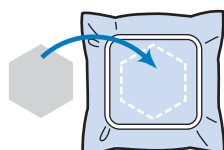
2 Uklonite ram sa vezne ruke

💡 Napomena

- Nemojte uklanjati osnovnu tkaninu iz rama za vez, sve dok ne završite prišivanje.

■ 3. Postavljanje aplikacije na osnovni materijal

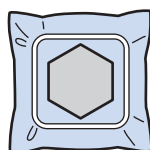
- 1 U tankom sloju nanesite lepak za tkaninu ili sprej za privremeno pričvršćivanje, na naličje aplikacije, a zatim je postavite na osnovni materijal, prateći obeleženu liniju - korak 1 od "2. Prišijte aplikaciju na svoju poziciju.



💡 Napomena

- Ako aplikacija ne može biti pričvršćena lepkom ili privremenim sprejem, prišijte je firc bodom.
- Ako koristite tanak materijal za aplikaciju, ojačajte ga i pričvrstite materijalom koji se lepi peglanjem. Peglu možete koristiti i za pričvršćivanje aplikacije na željenu poziciju.

- 2 Kada aplikaciju pričvrstite na osnovni materijal, možete ih namestiti u ram za vez i ram postaviti na mašinu.



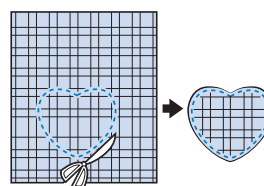
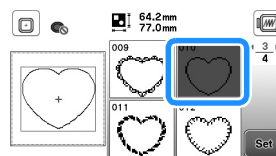
- 3 Završite vez aplikacije.

Korišćenje ivičnih motiva za izradu aplikacije

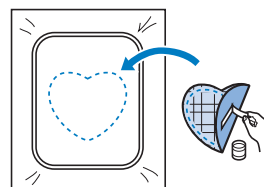
Za izradu aplikacija možete koristiti ivične motive za vez iste veličine i istog oblika. Izvezite jedan motiv ravnim bodom i jedan motiv saten bodom.

■ Metoda 1

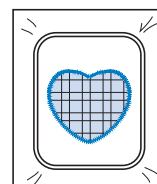
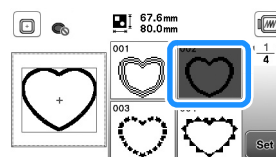
- 1 Izaberite ivični motiv za vez ravnog boda.



- 2 Izvezite isti motiv iz koraka [1] na osnovnoj tkanini. Nanesite tanak sloj lepka za tkanine ili spreja za privremeno pričvršćivanje na naličje aplikacije, izradene u koraku [1]. Pričvrstite aplikaciju na osnovnu tkaninu unutar izvezenog oblika.

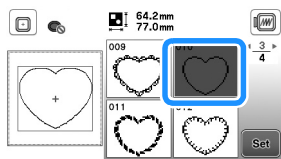


- 3 Izaberite isti motiv i istog oblika kao aplikacija sa saten bodom. Oblikujte aplikaciju i osnovnu tkaninu iz koraka [2], da biste ih spojili u jedinstvenu aplikaciju.



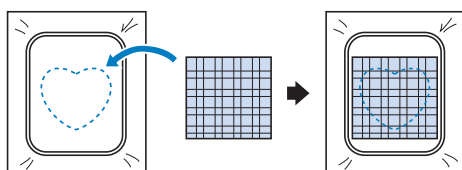
Metod 2

- 1 Izaberite ivični motiv za vez ravnog boda, i izvezite ga na osnovnoj tkanini.

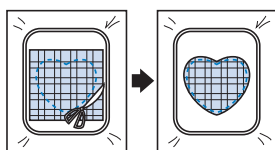


- 2 Postavite tkaninu za aplikaciju preko motiva izvezenog u koraku [1] i zvezite isti uzorak na tkanini za aplikacije.

- Postavite tkaninu za aplikaciju tako da potpuno prekriva prošivenu liniju.



- 3 Uklonite ram za vez sa vezne ruke, i isecite po spoljašnjoj liniji šavova aplikacije. Zatim ponovo postavite ram za vez na veznu ruku.

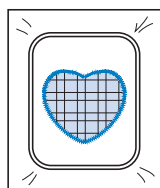
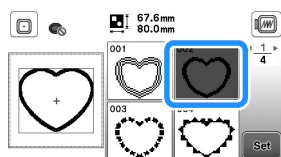


Napomena

- Nemojte uklanjati tkaninu iz rama, da iste isekli

- 4 Izaberite ivični motiv sa saten bodom istog oblika i veličine kao i aplikaciju i izvezite ga.

- Ne menjajte veličinu niti poziciju motiva.



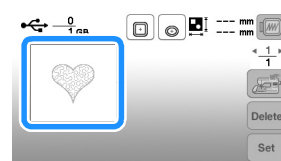
Razdvajanje motiva za vez

Razdvojeni motivi za vez kreirani uz pomoć PE-DESIGN Ver.7 ili novijom verzijom PE-DESIGN NEXT mogu biti izvezeni. Sa podeljenim dizajnom, motivi veći od obruča za vez mogu biti podeljeni na više sekcija.

Za detalje o kreiranju šablona i za detaljnija uputstva za vez, pogledajte Uputstvo priloženo uz program PE-DESIGN Ver.7 ili novijom verzijom PE-DESIGN NEXT.it

- 1 Ubacite USB na kojem se nalazi razdvojeni šablon i zatim ga izaberite za vez.

- Za detalje pogledajte stranu 37.



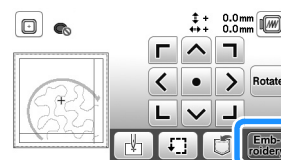
- 2 Izaberite sekciju za vez i pritisnite taster

Set



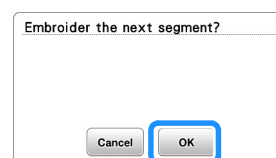
- Izaberite sekciju po abecednom redu.

- 3 Pritisnite **Edit End** a zatim **Embroidery**.



- 4 Pritisnite "Start / Stop" dugme da izvezete sekciju.

- 5 Kada se završi vez sekcije, prikazaće se sledeći ekran. Pritisnite **OK**.



→ A screen appears so that a section of the split embroidery pattern can be selected.

- 6 Ponovite korake od "2" do "5" kako biste izvezli i ostale sekcije.

Podešavanje dizajna

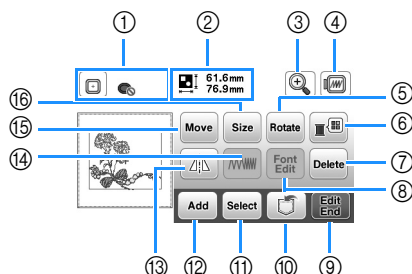
Kada je odabran dizajn na ekranu za selekciju i kada pritisnete taster **Set** pojaviće se ekran za podešavanje.

Nakon pritiskanja bilo kojih tastera za podešavanje, pritisnite **OK** da se vratite na prethodni ekran. Kako biste završili podešavanja pritisnite **Edit End** i nastavite na ekran za podešavanje veza.

PAŽNJA

- Kada izmenite šablon za vez, proverite prikaz dostupnih ramova i upotrebite odgovarajući. Ako koristite ram za vez koji nije prikazan kao dostupan za upotrebu, može se dogoditi da stopica ili igla udare u ivicu rama i prouzrokuju povrede ili kvar.

Ekran za podešavanje šeme za vez



Napomena

- Ako se taster na ekranu prikazuje u svetlo sivoj boji, ne možete koristiti tu funkciju za odabranu šemu.

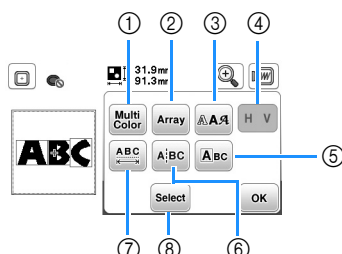
Br.	Ekran Taster	Objašnjenje
①	Ram za vez	Prikazuje ramove koje možete koristiti za odabrani motiv (strana 24). Dodatno, nakon pritiska tastera za izbor rama, [Embroidery Frame Identification View] može biti podešeno na [ON]. Kada želite da [Embroidery Frame Identification] funkciju podesite na [OFF], pritisnite taster .
②	61.6mm 76.9mm Veličina šeme	Prikazuje veličinu kompletno spojenog motiva za vez.
③	Taster za uvećanje	Pritisnite ovaj taster kako bi uvećali prikaz motiva na ekranu.
④	Taster za pregled slike	Ovaj taster prikazuje izvezenu sliku. Pritisnite da izaberete ram za pregled: : Srednji ram za vez/10 cmx10 cm (4 inča x 4 inča) : Mali ram za vez / 2cm x 6cm (1 inč x 2 1/2 inča) Pritisnite da uvećate sliku šeme za vez.

Br.	Ekran Taster	Objašnjenje
⑤	Rotate Rotacioni taster	Pritisnite ovaj taster kako biste rotirali motiv. Možete ga rotirati za po 1, 10 ili 90 stepeni u jednom koraku. Pritisnite Reset da vratite motiv u prvobitni položaj.
⑥	Taster za promenu palete boja konca	Pritisnite ovaj taster da promenite boju prikazane šeme. Pritisnite ili da izaberete boju koju želite da promenite. Pritisnite ili dodirnete boju na paleti da biste izabrali novu. Da biste vratili boju sa početka, pritisnite Reset .
⑦	Delete Taster za brisanje	Pritisnite ovaj taster da izbrisate izabrani motiv (oivičen crvenim okvirom)
⑧	Font Edit Podešavanje fonta	Pritisnite ovaj taster da se prikaže ekran za odabir fonta (strana 33).
⑨	Edit End Kraj podešavanja	Pritisnite ovaj taster da opozovete ekran podešavanja veza (strana 34)
⑩	Memorijski taster	Pritisnite ovaj taster da sačuvate šeme za vez u memoriji mašine ili na USB-u. (strana 36)
⑪	Select Taster za selekciju i odabir	Kada izaberete kombinovanu šemu, koristite ovo dugme za odabir dela šeme za podešavanje. Izabrana šema je uokvurena crvenom bojom.
⑫	Add Taster za dodavanje	Pritisnite ovo dugme da dodate drugi motiv za vez na šemu koja je trenutno prikazana.
⑬	Taster za horizontalno ogledanje	Pritisnite ovaj taster da napravite horizontalno ogledanje motiva izabrane šeme.
⑭	Taster za gustinu veza	Pritisnite ovaj taster da promenite gustinu konca kod veza nekih slova i ivičnih motiva za vez.
⑮	Move Taster za pomeranje	Ovaj taster menja položaj motiva za vez Pomerajte motiv u smeru strelica. Pritisnite da postavite motiv u centar.

Br	Ekran	Objašnjenje
	Taster	
16	Size	Pritisnite sledeće tastere za promenu veličine dizajna
	Taster za promenu veličine dizajna	: Proporcionalno uvećanje : Proporcionalno smanjenje : Horizontalno širenje dizajna : Horizontalno skupljanje dizajna : Vertikalno širenje dizajna : Vertikalno skupljanje dizajna : Vraćanje dizajna u prvobitnu veličinu. : Promena veličine karaktera dizajna

Ekran za podešavanje fonta

Za Ekran za podešavanje fonta, pritisnite taster na ekranu za podešavanje dizajna.



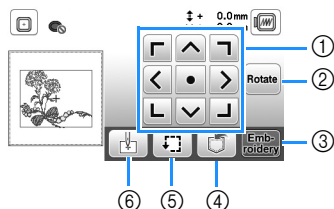
Br.	Ekran	Objašnjenje
	Taster	
1	Multi Color	Pritisnite ovaj taster kada želite da menjate boju konca za svaki karakter ponaosob. Obzirom da se mašina zaustavlja nakon završetka svakog pojedinačnog karaktera, menjajte gornji konac tokom veza. Pritisnite ponovo ovaj taster kako biste otkazali ovo podešavanje.
	Taster za promenu boje svakog karaktera	
2	Array	Pritisnite ovaj taster da promenite konfiguraciju karaktera u dizajnu. Izborom nekog od lukova (, ,) taster i koristite da promenite nagib luka.
	Taster za promenu konfiguracije	: Poravnava luk : čini luk oštrijim Kada birate opciju , i promenite u i . Možete povećati ili smanjiti nagib. Da napravite razmak između karaktera dizajna u liniji pritisnite taster .
3	A A A	Pritisnite ovaj taster da promenite font izabranih karaktera.
	Taster za promenu fonta	U zavisnosti od fonta koji ste izabrali, može se dogoditi da izmene neće biti moguće.
4	H V	Pritisnite ovaj taster kako biste menjali ispis teksta iz horizontalnog u vertikalni položaj. (Samo za japanski font)
	Taster za odabir vertikalne ili horizontalne pozicije fonta	

Br.	Ekran	Objašnjenje
	Taster	
5	A B C	Pritisnite ovaj taster kako biste uredili svaki pojedinačni karakter.
	Taster za uređivanje karaktera	 Pritiskom na , izaberite karakter pomoću za promenu veličine. Pritiskom tastera , izaberite karakter koristeći da promenite font.
6	A B C	Pritisnite ovaj taster da podelite tekst na karaktere, kako biste mogli pojedinačno da ih uređujete.
	Taster za razdvajanje teksta	 Tasteri služe za odabir mesta podele dizajna. Nakon podele pritisnite taster kako biste ih razdvojili. Dizajn koji je razdvojen, ne može se prekombinovati.
7	A B C	Pritisnite ovaj taster da promenite razmak između karaktera u šemi.
	Taster za razmak karaktera	 Tasteri služe da povećate ili smanjite razmak karaktera u šemi. Taster pritisnite da vratite dizajn u prvobitni oblik.
8	Select	Kada izaberete nkombinovanu šemu, upotrebite ovaj taster da označite deo šeme koji želite da podesite. Označeni deo šeme biće oivičen crvenom bojom.
	Taster za odabir	

Podešavanje svih motiva

Pritiskom **Edit/End** tastera na ekranu za podešavanja, pojaviće se ekran za prilagođavanje veza. Nakon podešavanja motiva pritisnite taster **Embroidery** kako biste se prebacili na ekran za vez.

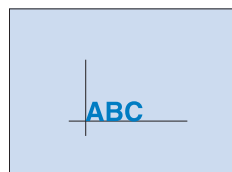
Ekran za podešavanje veza



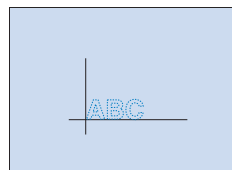
Br.	Ekran Taster	Objašnjenje
①	Taster za pomeranje	Pritisnite ove tastere da pomerate motiv u smeru koji prikazuju strelice. (Pritisnite taster u centru da vratite motiv na sredinu vezne površine) strana 34
②	Taster za rotiranje	Pritisnite ovaj taster da rotirate ceo dizajn. Možete rotirati šemu u jednom koraku za 1, 10 ili 90 stepeni. Taster Reset vraća motiv u originalnu poziciju.
③	Taster za vez	Pritisnite ovaj taster da Vam se prikaže ekran za vez.
④	Memorijski taster	Pritisnite ovaj taster da sačuvate motive u memoriji mašine ili USB-a. strana 36
⑤	Taster za probu	Pritisnite ovaj taster da proverite poziciju područja veza motiva (strana 26)
⑥	Pozicija za start	Pritisnite ovaj taster da pomerite iglu na početnu poziciju i poravnate je sa šemom (strana 34)

Poravnavanje dizajna i pozicije igle

Primer: Ravnanje motiva i igle u levom donjem uglu.

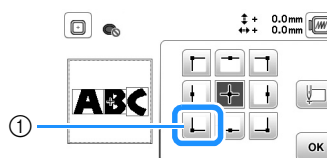


- 1 Obeležite početnu poziciju veza na tkanini, kao što je prikazano.



- 2 Pritisnite .

- 3 Pritisnite a zatim **OK**.

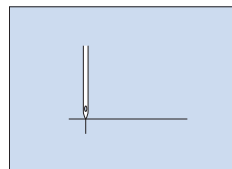
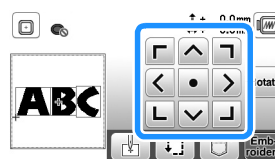


- ① Početna pozicija igle

→ Pozicija igle se pomera u donji levi ugao motiva (ram za vez se pomera da bi se igla ispravno pozicionirala)

- 4 Taster koristite da poravnate iglu i oznaku na tkanini.

pritisnite taster **Embroidery** i započnite vez motiva.



Vez povezanih karaktera

Sledite postupak opisan u nastavku, kako biste povezali povezane karaktere u jednom redu, kada se motiv prostire izvan granica rama za vez.

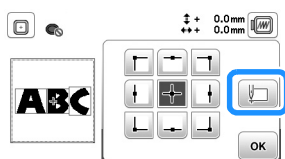
Primer: Povezivanje "ABC" sa "DEF"

- 1 Izaberite motiv karaktera z "ABC" i pritisnite tastere



- 2 Pritisnite

- 3 Pritisnite , a zatim taster .



→ Igla je pozicionirana u donjem levom uglu dizajna. Ram za vez se pomera tako da se igla namesti ispravno.

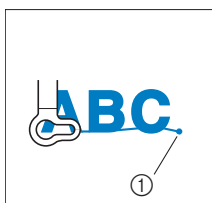
- 4 Pritisnite

- 5 Spustite stopicu za vez i pritisnite "Start / Stop" dugme za početak veza.

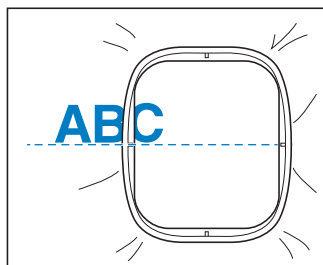
- 6 Nakon što izvezete karaktere i odsečete konac, uklonite ram za vez i pritisnite taster

za [Finished embroidering].

① Završetak veza



- 7 Pomerite tkaninu u ramu za vez, tako da desna strana slova "C" bude delimično unutar rama; budite pažljivi pri nameštanju tkanine u ram i vodite računa da ostala slova budu poravnata u istoj liniji. Zatim vratite ram na mašinu da izvezete ostatak karaktera iz dizajna "DEF"



- 8 Pritisnite da otkažete vez trenutnih karaktera dizajna.

- 9 Izaberite karaktere dizajna "DEF", i zatim pritisnite tastere

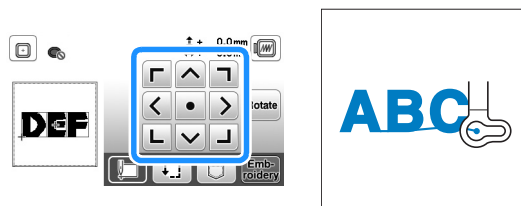


- 10 Pritisnite .

- 11 Pritisnite , a zatim taster .

→ Igla je postavljena u donjem levom uglu motiva. Ram za vez se pomera kako bi se igla namestila u ispravnu poziciju.

- 12 Tastere koristite da poravnate vez sa krajem prethodno izvezenog dizajna.



- 13 Pritisnite .

- 14 Spustite stopicu za vez i pritisnite "Start / Stop" dugme da započnete vez preostalih karaktera dizajna.



Korišćenje memorije

■ Mere predostrožnosti

! PAŽNJA

- Kada koristite podatke koji se odnose na vez osim originalnih šablona, konac ili igla mogu da se oštete pri vezu sa gustom bodom koja nije odgovarajuća.

U tom slučaju koristite jedan od naših originalnih sistema za dizajniranje i uređivanje podataka.

□ Tipovi datoteka koji mogu da se koriste

Sa ovom mašino se mogu koristiti samo datoteke za vez formata .pes, .phc i .dst. Korišćenje podataka koji nisu sačuvani korišćenjem naših sistema za dizajniranje podataka, mogu dovesti do kvara uređaja.

□ Veličina motiva za vez

Ova mašina je prilagođena za izradu motiva najvećih dimenzija 10cm x 10cm (4 inča x 4 inča)

□ USB

USB fleš je komercijalno dostupan, ali neki USB fleš diskovi možda neće biti kompatibilni sa ovom mašinom. Molimo Vas da posetite našu veb stranicu "<http://s.brother/cpjae>" za više detalja.

□ Preostrožnosti u korišćenju kompjutera za kreiranje i čuvanje podataka

Preporučujemo da koristite 26 slova abecede (velika i mala), brojeve od 0 do 9, znakove "-" i "_" za nazive datoteka.

□ Tajima (.dst) datoteka

- .dst podaci se prikazuju na ekranu liste šablona po nazivu datoteke (stvarna sličica se ne može prikazati)
- Budući da Tajima (.dst) podaci ne sadrže specifične informacije o boji konca, prikazuje se uz našu osnovnu obradu boje konca. Proverite pregled i promenite boje konca po želji.

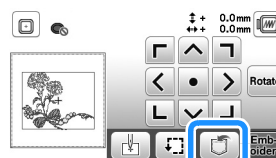
Čuvanje motiva za vez

Dizajn koji ste prethodno obradili, možete sačuvati u memoriji mašine ili na USB flešu.

💡 Napomena

- Nemojte isključivati mašinu pomoću glavnog prekidača, dok Vam se na ekranu prikazuje poruka [Saving...]. U suprotnom neće biti sačuvani željeni motivi.

- 1 Pritisnite  kada se dizajn koji želite da sačuvate prikazuje na ekranu za podešavanje dizajna za vez ili na ekranu za podešavanje veza.



- 2 Kada dizajn želite da sačuvate na USBu, ubacite USB fleš u ulaz za USB na mašini.



- 3 Pritisnite taster za željenu destinaciju na ekranu i započnite čuvanje.

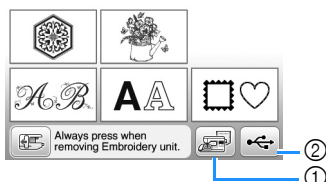


- ① Čuvanje u memoriji mašine
- ② Čuvanje u memoriji USB fleša
Dizajn će biti sačuvan u datoteci pod nazivom "b Pocket".

Vraćanje veznog dizajna

Vraćanje dizajna koji je sačuvan u memoriji mašine ili u memoriji USB fleša.

- 1 Kada vraćate dizajn sa USB a, Ubacite USB u ulaz za USB koji se nalazi na mašini.
- 2 Pritisnite željenu destinaciju na ekranu mašine, a zatim izaberite dizajn.

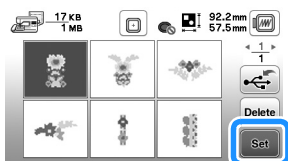


- ① Vraćanje sa memorije mašine
- ② Vraćanje sa USB fleša

Napomena

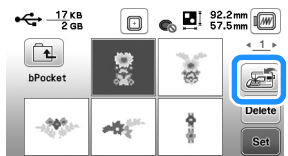
- Ako se motiv za vez koji vraćate nalazi u datoteci USB fleša, pritisnite taster za tu datoteku na ekranu mašine.
 taster pritisnite da biste se vratili na prethodni ekran.

- 3 Pritisnite .



Napomena

- Kada pritisnete , označeni motiv za vez će biti trajno izbrisan.
- Kada vraćate dizajn za vez iz memorije mašine, izabrani motiv može biti sačuvan na USB u neposredno pritiskom na taster na ekranu .
- Kada vraćate dizajn veza sa USB a, izabrani motiv može biti sačuvan u memoriji mašine neposredno, pritiskom tastera na ekranu .



Poglavlje 3 Dodatak

Nega i održavanje

⚠ PAŽNJA

- Isključite kabl za sturju iz utičnice prečišćenja mašine. U suprotnom može doći do povreda ili strujnog udara.

Ako je površina šivaće mašine prljava, blago navlažite krpu sa neutralnim deterdžentom, dobro je iscedite i prebrišite površinu mašine. Nakon prvogčišćenja vlažnom krpom, mašinu prebrišite suvom krpom.

Ako je LCD ekran zaprljan, nežno ga obrišite suvom krpom. Nemojte LCD ekran brisati vlažnom krpom, i nemojte koristiti organske rastvarače ili deterdžente.

Ograničenje u podmazivanju

Kako bi sprečili oštećenje mašine, korisnik je ne sme podmazivati.

Ova mašina je proizvedena sa nepohodnom količinom ulja, koja osigurava njen ispravan rad, štočini periodično podmazivanje nepotrebnim.

Ako dođe do iznenadnog problema, kao što su teško okretanje zamajca ili neuobičajeni zvuk, odmah prekinite upotrebu mašine i obratite se ovlašćenom Brother distributeru, ili najbližem ovlašćenom Brother servisu.

Precautions on storing the machine

Nemojtečuvati mašinu ni na jednom mestu opisanom u nastavku teksta. U suprotnom može doći do oštećenja mašine, kao što je npr. rđa uzrokovana kondenzacijom.

- Izloženu ekstremno visokim temperaturama
- Izloženu ekstremno niskim temperaturama
- Izloženu ekstremnim promenama temperatura
- Izloženu visokoj vlažnosti ili pari
- U blizini plamena, grejalice ili klime
- U spoljašnjoj sredini ili na direktnoj sunčevoj svetlosti
- Izloženu ekstremno prašnjavoj ili masnoj sredini

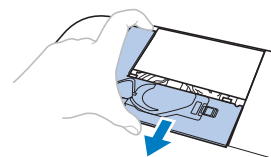
💡 Napomena

- Kako biste produžili radni vek mašine, povremeno je uključite i koristite. Odlaganje ove mašine na duži vremenski period bez upotrebe može umanjiti njenu efikasnost.

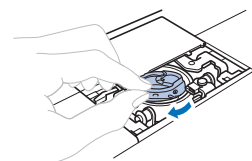
Čišćenje grajfera

Učinak mašineće biti umanjen ako se vlakna tkanine i paršina nakupe u grajferu, stoga je treba redovnočistiti.

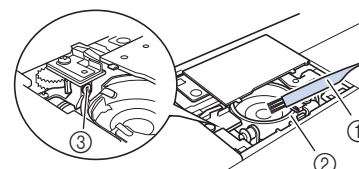
- 1 Pritisnite  (Taster za pozicioniranje igle) da biste iglu postavili u gornji položaj.
- 2 Isključite mašinu.
- 3 Izvadite strujni kabl iz priključka sa desne strane mašine.
- 4 Skinite iglu i stopicu za vez.
 - Za detaljan opis pogledajte "Zamena igle" na strani 18 i "Zamena stopice" na strani 41.
- 5 Uklonite veznu jedinicu.
- 6 Uklonite ubodnu ploču.
- 7 Uхватите rukom obe strane ubodne ploče i povucite je ka sebi.



- 8 Uхватите ležište špulne i izvucite ga ka sebi.



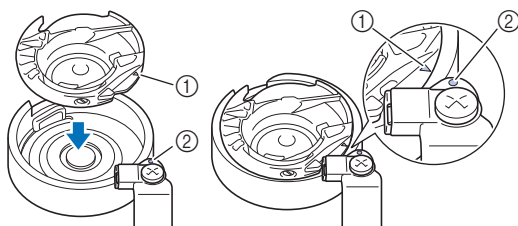
- 9 Upotrebitečetkicu začišćenje iz dodatnog pribora ili usisivač da uklonite sva vlakna tkanine i prašinu iz grajfera, oko senzora konca špulne i okoline.



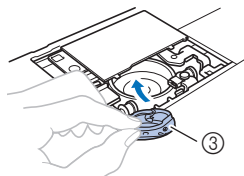
- ① Četkica začišćenje
- ② Grajfer
- ③ Senzor konca špulne

- Nemojte podmazivati ležište špulne.

- 10** Vratite ležište špulne tako da se znak ▲ sa ležišta špulne izravna sa oznakom na mašini ●



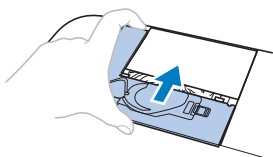
- Izravajte ▲ i ● oznake



- ① ▲ oznaka
- ② ● oznaka
- ③ Ležište špulne

- Uverite se da su navedene oznake izravnete pre postavljanja špulne.

- 11** Ubacite jezičke poklopca ubodne ploče u ubodnu ploču, a zatim gurnute poklopac na svoje mesto.



! PAŽNJA

- Nikada nemojte koristiti ležište špulne koje je izgorelo, u suprotnom se može umrsiti gornji konac, može doći do pucanja igle ili možete dobiti loš kvalitet veza. Za novo ležište špulne obratite se najbližem ovlašćenom serviseru Brother mašina.
- Uverite se da ste ispravno vratili ležište špulne, u suprotnom se može polomiti igla.

Ekran na dodir je neispravan

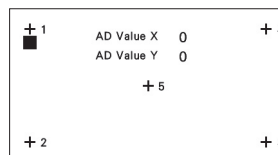
Ukoliko se ekran ne odazva dobro kada pritisnete tastere (mašina ne izvodi zadatu operaciju, ili izvršava drugu) pratite korake opisane u tekstu ispod, kako biste izvršili odgovarajuća podešavanja.

- 1** Držeći prst na ekranu, isključite glavni prekidač, a zatim ga ponovo uključite.



→ Pojaviće se prikaz za podešavanje ekrana na dodir.

- 2** Lagano dodirnite centar svakog znaka +, redosledom od 1 do 5



- 3** Isključite glavni prekidač, a zatim ga ponovo uključite.

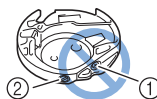
Podešavanje zategnutosti konca špulne

Ukoliko ne možete da postignete željeni izgled boda nakon podešavanja gornjeg konca točkom za podešavanje (strana 29), podesite zategnutost donjeg konca.

Postavite točak zatezača konca na vrednost "4", a zatim podesite zategnutost donjeg konca kao što je opisano ispod.



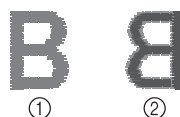
Da biste podesili zategnutost donjeg konca, malim šrafčigerom sa zarezom okrenite šraf da zarez bude u položaju (-)



- ① Ne okrećite krstasti šraf
- ② Podesite sa šrafčigerom (malim)

■ Ispravna zategnutost

Gornji kocan se jedva vidi na naližu tkanine (donja strana)



- ① Lice tkanine (gornja strana)
- ② Naliže tkanine (donja strana)

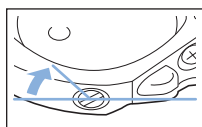
Donji konac je previše labav

Donji konac se jedva pojavljuje na licu tkanine (gornja strana).



Ako se ovo dogodi, okrenite šraf sa zarezom (-) u smeru kazaljke na satu, približno 30-45 stepeni, kako biste povećali zategnutost donjeg konca.

Budite pažljivi da ne zategnete previše šraf.



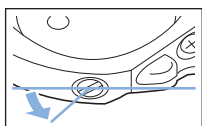
Donji konac je previše zategnut

Gornji konac se previše podiže / petlja na licu tkanine, a donji konac se ne vidi na naličju tkanine (sa donje strane).



Ako se ovo dogodi, okrenite šraf sa zarezom (-) suprotno od kazaljke na satu, približno 30 do 45 stepeni, kako biste smanjili zategnutost.

Budite pažljivi da ne otpustite previše šraf.



PAŽNJA

- Kada podešavate grajfer, uklonite špulnu iz ležišta.
- Nemojte nikada menjati položaj krstastog šrafa (+) na grajferu, pošto može doći do oštećenja u učiniti ga neupotrebljivim.
- Ako je šraf sa zarezom (-) teško okrenuti, nemojte koristiti silu. Prejako okretanje u bilo kom smeru ili upotreba sile može prouzrokovati oštećenje. Ako dođe do oštećenja, grajfer neće moći da zateže donji konac.

Zamena stopice za vez

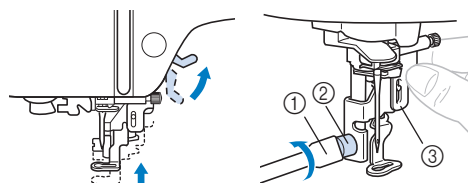
PAŽNJA

- Koristite samo stopicu za vez koja je specijalno napravljena za ovu mašinu. Upotreba bilo koje druge stopice za vez može dovesti do povreda ili oštećenja mašine.

1 Pritisnite (↑) (Taster za poziciju igle) jedan ili dva puta da podignete iglu.

2 Pritisnite (↓) (Taster za poziciju igle).
→ Promeniće se ekran i svi tasteri i operativni dugmići biće zaključani (osim (↑)).

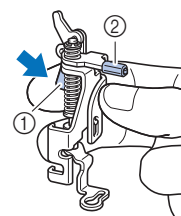
3 Podignite stopicu, koristite priloženi šrafčiger da odvrnete šraf koji drži stopicu i potom je uklonite.



- ① Šrafčiger
- ② Šraf stopice za vez
- ③ Stopica za vez

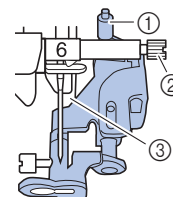
4 Držite stopicu za vez "Q" desnom rukom, kao što je prikazano.

Stavite kažiprst oko federa na zadnoj strani stopice.



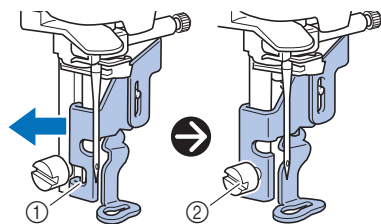
- ① Feder
- ② Poluga stopice za vez

5 Pritiskom prsta na feder stopice za vez "Q", postavite polugu stopice preko šrafa zatezača igle.



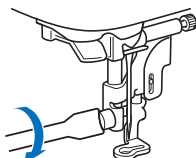
- ① Poluga stopice za vez
- ② Šraf zatezača igle
- ③ Nosač stopice

- 6** Zategnite stopicu za vez "Q" šraфом nosača stopice, vodeći računa da se stopica za vez "Q" nalazi u verikalnom položaju.



- ① Montažni zarez
② Šraf stopice za vez

- 7** Pridržavajte stopicu za vez desnom rukom, i priloženim šrafčigerom ječvrsto zategnite uz pomoć šrafa stopice za vez.



! PAŽNJA

- Koristite priloženi šrafčiger kako bičvrsto zategli šraf stopice za vez. Ako se šraf olabavi igla može udariti u stopicu i prouzrokovati povrede.

- 8** Polako spustite stopicu.

- 9** Podignite polugu stopice za vez, kako biste se uverili da je stopica sigurno pričvršćena.

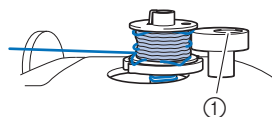
- 10** Pritisnite  da biste otključali sve tastere i operative dugmiće.

Ako se konac zapetlja ispod vretena za namotavanje špulne

Ako se vreteno za namotavanje koca pokene a da konac nije dobro postavljen između diskova za zatezanje vodilice za namotavanje konca na špulnu, konac se može zapetljati ispod nosača za namotavanje špulne.

! PAŽNJA

- Nemojte uklanjati nosač za namotavanje špulne, čak i ako se konac zapetlja ispod ležišta špulne. U suprotnom možete oštetiti nož za odsecanje konca ugrađen u nosač za namotavanje špulne.
- Nemojte uklanjati šraf sa graničnika za namotavanje špulne. U suprotnom možete oštetiti mašinu. Konac ne možete odmrstiti uklanjanjem ovog šrafa.



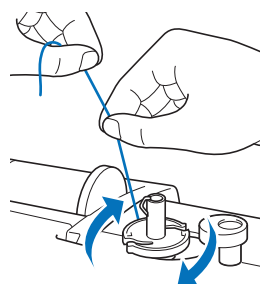
- ① Šraf graničnika za namotavanje špulne

- 1** Zaustavite namotavanje konca na špulnu.

- 2** Makazama odsecite konac pored vodiča za namotavanje špulne.

- 3** Pomerite vreteno za namotavanje špulne u levo, i tek onda uklonite špulnu sa nosača. Presecite konac koji vodi do špulne kako biste mogli u potpunosti da uklonite špulnu sa vretena.

- 4** Držite kraj konca levom rukom i odmotajte konac desnom rukom sa dna ležišta u smeru kazaljke na satu, kao što je prikazano na slici ispod.



Rešavanje problema

Ukoliko mašina prestane da radi ispravno, pogledajte sledeće moguće probleme i rešenja pre nego što se obratite ovlašćenom servisu.

U većini slučajeva, problem možete rešiti sami. Ukoliko Vam je potrebna dodatna pomoć, Brother Solutions Center nudi najnovija česta pitanja i savete za rešavanje problema. Posetite nas na adresi "<http://s.brother/cpjae>" Ukoliko se problem nastavi, kontaktirajte ovlašćenog Brother distributera ili najbliži ovlašćeni servis.

Lista simptoma

Proverite sledeće moguće probleme pre nego što zatražite servis.

Ako je referentna stranica " * ", kontaktirajte ovlašćenog Brother distributera, ili se obratite najbližem ovlašćenom servisnom centru.

■ Priprema

Simptom, Uzrok / Rešenje	Referenca
Konac se ne može provući kroz iglu	
Igla nije u ispravnom položaju • Pritisnite taster za poziciju igle da biste je podigli	6
Igla nije ispravno postavljena	18
Igla je okrenuta, savijena ili joj je tup vrh	18
Gornji konac nije dobro provučen. Uvlakač konca u iglu nije spušten do ležišta	15
Kukica za uvlačenje konca je savijena i ne prolazi kroz uši igle	*
Poluga uvlačka konca se ne može pomeriti ili vratiti u prvobitni položaj	*
Donji konac se ne namotava dobro na špulnu	
Konac nije prošao kroz vodilicu za namotavanje donjeg konca ispravno	11
Konac se izvukao iz vodilice i nepravilno je namotan na špulnu	13
Prazna špulna nije dobro postavljena na nosač za namotavanje špulne	11
Tokom namotavanja špulne, donji konac se zapetljao ispod nosača	
Konac je nepravilno postavljen između diskova za zatezanje vodilice za namotavanje donjeg konca. - Uklonite sav zapetljan konac i onda namotajte špulnu.	11, 42
Konac se ne odmotava sa špulne	
Špulna nije dobro postavljena	13

Simptom, Uzrok / Rešenje	Referenca
Nema prikaza na ekranu	
Glavni prekidač nije uključen	9
Utikač kabla za napajanje nije priključen u utičnicu za struju	9
LCD ekran je zamagljen	
Došlo je do kondenzacije na LCD ekranu • Nakon nekog vremena nestaje zamućenost	–
Operativni tasteri se ne odazivaju, ili im je odziv previše osetljiv	
Nošena je rukavica prilikom pritiskanja tastera. Tasteri su pritiskani noktom. Korišćena je olovka koja nije elektrostatika. Osetljivoost tastera nije dobro podešena za trenutnog korisnika	6, 11
Ne uključuje se svetlo na mašini	
Taster [Light] je namešten na [OFF] na ekranu za podešavanje	10
Vezna jedinica ne radi	
Vezna jedinica nije postavljena ispravno	19

■ While embroidering

Simptom, Uzrok / Rešenje	Referenca
Mašina ne radi	
"Start/Stop" dugme nije pritisnuto	6
Vratilo za namotavanje špulne je pomereno u desno	11
Nije izabran motiv za vez	24
Stopica nije spuštena	16
Polomila se igla.	
Igla nije dobro postavljena	18
Šraf zatezača igle nije dovoljno zategnut	18
Igla je okrenuta ili savijena	18
Koristi se neodgovarajuća igla ili konac za upotrebljenu tkaninu	18
Zategnutost gornjeg konca je prevelika	29
Kalem konca nije dobro postavljen	11
Postoje ogrebotine oko otvora za iglu na ubodnoj ploči	*
Postoje ogrebotine oko otvora za iglu na stopici	*
Postoje ogrebotine na kućištu špulne	*

Simptom, Uzrok / Rešenje	Referenca
Ne koristi se odgovarajuća šoulna za mašinu	11
Gornji konca nije dobro uđenut	15
Špuna nije dobro postavljena	13
Stopica za vez nije dobro pričvršćena	41
Stabilizator nije pričvršćen na tkaninu za vez	21
Donji konac nije dobro namotan	11
Kida se gornji konac	
Konac nije dobro provučen u mašini (upotrebljen je neodgovarajući držač kalema konca, držač kalema konca je labav, itd)	15
Upotrebljen je zapetljan konac ili konac sa čvorićima	–
Gornji konac je previše zategnut	29
Konac je zapetljan	39
Igla je okrenuta, savijena ili joj je tup vrh	18
Igla nije dobro postavljena	18
Stopica je ozgrebana u blizini otvora za iglu	*
Ležište špulne je izgrebano	*
Koristi se neodgovarajuća igla ili konac za tkaninu	18
Špulna nije odgovarajuća za mašinu	11
The thread is tangled on the wrong side of the fabric.	
Gornji konac nije dobro provučen	15
Igla ili konac nisu odgovarajući za odabranu tkaninu	18
The upper thread is too tight.	
Donji konac nije dobro postavljen	13
Bobbin thread breaks.	
Špulna nije dobro postavljena	13
Konac nije dobro namotan na špulnu	11
Upotrebljena je izgrebana špulna	13
Konac je zapetljan	39
Špulna nije odgovarajuća za mašinu	11

Simptom, Uzrok / Rešenje	Referenca
Nabire se tkanina	
Nije dobro provučen gornji ili donji konac	11, 15
Kalem konca nije dobro postavljen	11
Igla je okrenuta, savijena ili joj je tup vrh	18
Preskočeni su neki bodovi	
Konac nije dobro provučen na mašini	11, 15
Igla je okrenuta, savijena ili joj je tup vrh	18
Igla nije dobro postavljena	18
Prašina ili vlakna tkanine su nakupljeni	39
Mašina ne veze	
Igla je okrenuta, savijena ili joj je tup vrh	18
Špulna nije dobro postavljena	13
Gornji konac nije dobro provučen	15
Čuje se piskav zvuk tokom veza	
Parče konca se nalazi u grajferu	39
Gornji konac nije dobro postavljen	15
Špulna nije odgovarajuća za mašinu	11
Na ležištu špulne postoje rupe od igle ili ogrebotine i pukotine	*
Igla udara u ubodnu ploču	
Šraf zatezača igle je labav	18
Igla je okrenuta savijena ili joj je tup vrh	18
Zamajac se ne može lako pokrenuti	
Konac je zapetljan u grajferu	39

■ After embroidering

Simptom, Uzrok / Rešenje	Referenca
Zategnutost konca nije dobra	
Gornji konac nije dobro provučen	15
Špulna nije dobro postavljena	13
Igla ili konac nisu odgovarajući za izabranu tkaninu	18
Zategnutost konca nije dobra	29

Simptom, Uzrok / rešenje	Referenca
Donji konac nije dobro namotan	13
Igla je okrenuta, iskrivljena ili joj je tup vrh	18
Špulna nije odgovarajuća za mašinu	11
Motiv za vez se ne veze dobro	
Konac je upleten	–
Zategnutost konca nije dobra	29
Tkanina nije dobro postavljena u ram (labava je...)	21
Stabilizator nije postavljen na tkaninu. • Uvek koristite stabilizator, naročito kada vezete tkanine kao što su elastične, tanke, sa grubim tkanjem ili koje motiva za vez može skupiti i naborati.	21
Neki predmet je bio ostavljen kraj mašine i vezna ruka ili ram su udarili u predmet tokom veza.	19
Materijal koji izlazi iz rama uzrokuje problem. • Postavite tkaninu u ram ponovo, tako da materijal izvan rama ne prouzrokuje problem, zarotirajte motiv za vez i izvezite ga.	21
Težak materijal se veze, i višak tkanine visi sa stola. • Ukoliko radite vez na teškom materijalu i pri tom tkanina visi sa stola, pokreti vezne jedinice će biti neusklađeni. Pridržavajte materijal tokom veza.	27
Tkanina se uplela ili zaglavila negde. • Zaustavite mašinu i postavite materijal tako da ne bude upleten niti zaglavljen.	–
Vezna ruka je pomerena pri uklanjanju ili postavljanju rama tokom veza. • Ukoliko je vezna ruka pomerena tokom procesa, dizajn za vez može biti ukrivljen. Budite pažljivi tokom uklanjanja i postavljanja rama.	23
Stabilizator nije dobro postavljen, npr. manji je od rama za vez.	21
Na licu tkanine se pojavljuju petlje tokom veza	
Zategnutost konca nije dobro podešena.	29
Ne koristi se donji konac predviđen za upotrebu na ovoj mašini.	20

Poruke o greškama

Kada se izvodi pogrešna operacija na mašini, obaveštenje i savet će se prikazati na LCD ekranu. Sledite savet sa ekrana.

Ako pritisnete taster  ili ispravite operaciju dok je poruka o grešci prikazana, poruka će nestati.

	Poruka o grešci na ekranu	Uzrok / rešenje
1	A malfunction occurred. Turn the machine off, then on again	Ova poruka se prikazuje kada dođe do nekog kvara. Isključite mašinu, pa je ponovo uključite. Ako se poruka ponovo pojavi, moguće je da je došlo do kvara mašine. U tom slučaju kontaktirajte ovlašćenog distributera, ili najbliži ovlašćeni servis.
2	Cannot change the configuration of the characters.	Ova poruka se pojavljuje kada je uneto previše karaktera i njihovo postavljanje u luk nije moguće.
3	Cannot change the font since some letters are not included to the selected font.	Ova poruka se pojavljuje kada je font za vez karaktera promenjen u font koji ne sadrži karaktere uključene u dizajn za vez.
4	Cannot recognize the data for the selected pattern. The data may be corrupted. Please turn off the power and turn on again.	Ova poruka se pojavljuje kada pokušate da vratite podatke o dizajnu koji nisu ispravni. Proverite datoteku dizajna. - Podaci o dizajnu u datoteci su oštećeni. - Datoteka koju želite da vratite je kreirana u programu za dizajn koji nije kompatibilan sa ovom mašinom. Isključite, pa ponovo uključite mašinu da je vratite u normalan režim.
5	Check and rethread the upper thread.	Ova poruka se prikazuje kada je gornji konac pokidan, ili nije dobro provučen, a pritisnuto je "Start / Stop" dugme.
6	Data volume is too large for this pattern.	Ova poruka se prikazuje kada dizajn veza koji želite da prilagodite zauzima previše memorije, ili kada želite da prilagodite više motiva za vez.
7	Lower the presser foot lever.	Ova poruka se pojavljuje kada pritisnete "Start / Stop" dugme, ili neko drugo, dok je stopica podignuta.
8	Not enough available memory to save.	Ova poruka se prikazuje kada je puna memorija i dizajn ne može biti sačuvan.
9	Not enough available memory to save the pattern. Delete another pattern?	Ova poruka se prikazuje kada je puna memorija i dizajn ne može biti sačuvan. Pritisnite  i izbrišite prethodno sačuvan dizajn, kako biste sačuvali tekući. Pritisnite  da se vratite na prethodni ekran bezčuvanja trenutnog dizajna.
10	OK to recall and resume previous memory?	Ova poruka se pojavljuje ako je mašina bila isključena, pa ponovo uključena tokom veza. Pritisnite  kako biste vratili mašinu u prethodno stanje (pozicija motiva, Broj bodova) nakon isključivanja. Sledite postupak opisan na strani 28 da poravnate poziciju igle i preostali deo motiva.
11	Pattern extends to the outside of embroidery frame.	Ova poruka se pojavljuje kada je izabran dizajn za vez veći od izabranog rama dok je funkcija [Embroidery Frame Identification View] podešena na [ON].
12	Pattern extends to the outside of embroidery frame. Add no additional characters.	Ova poruka se pojavljuje kada je kombinacija karaktera previše elika da stane u izabrani ram. Promenite veličinu dizajna ili njegovu postavku, tako da odgovara ramu. Ako je funkcija [Embroidery Frame Identification View] podešena na [ON], promenite podešavanje na [OFF], ili izaberite veći ram.
13	Pattern extends to the outside of embroidery frame. This function cannot be used at this time.	Ova poruka se prikazuje kada je promenjena veličina dizajna karaktera, ili pozicija horizontalno / vertikalno, tako da je motiv prevelik za izabrani ram.
14	Preventive maintenance is recommended.	Kada se pojavi ova poruka, preporučujemo Vam da je odnesete ovlašćenom distributeru ili najbližem ovlašćenom servisu na kontrolni pregled. Iako će poruka nestati i mašina nastaviti sa normalnim radom kada pritisnete Taster [OK], poruka će se prikazati još nekoliko puta sve dok se ne obavi kontrolni servis.

	Poruka o grešci na ekranu	Uzrok / Rešenje
15	The bobbin thread is almost empty.	Ova poruka se pojavljuje kada je donji konac pri kraju. Iako možete uraditi još nekoliko bodova uz pomoć "Start / Stop" dugmeta, svakako odmah zamenite praznu špulnu punom. Pritisnite taster za odsecanje  , kako biste odrekli konac, podignite stopicu Uklonite ram za vez i zamenite praznu špulnu punom.
16	The bobbin winder safety device has activated. Is the thread tangled?	Ova poruka se prikazuje kada je špulna oštećena, i motor se zaključa zbog zapetljanog konca.
17	 The carriage of the embroidery unit will move. Keep your hands etc. away from the carriage.	Ova poruka se pojavljuje pre nego što se pokrene vezna ruka.
18	 The safety device has been activated. Is the thread tangled? Is the needle bent?	Ova poruka se pojavljuje kada se motor mašine zaključa zbog upetljanog konca ili iz drugog razloga povezanog sa distribucijom konca.
19	This pattern cannot be used.	Ova poruka se pojavljuje kada pokušate da vratite dizajn koji ne može biti upotrebljen na ovoj mašini.
20	This USB media cannot be used.	Ova poruka se pojavljuje kada USB nije kompatibilan.
21	USB media is not loaded. Load USB media.	Ova poruka se prikazuje kada želite da vratite ili sačuvate dizajn, dok USB nije u priključku za USB mašine.
22	F**	Ako se poruka [F**] prikaže na LCD ekranu tokom rada, moguće je da se mašina pokvarila. Kontaktirajte ovlašćenog distributera ili najbliži ovlašćeni servis.

Zvučni signali

Ako je operacija koja se izvršava ispravna, mašinaće se oglasiti jednim zvučnim signalom.

Ako je operacija koja se izvršava ispravna, mašinaće se oglasiti sa dva ili četiri zvučna signala.

Ako se mašina zaključa, na primer, zato što se zapetljao konac, mašinaće se oglašavati zvučnim signalima tokom četiri sekunde, a zatimće se automatski zaustaviti. Proverite uzrok greške i ispravite je pre nastavka rada.

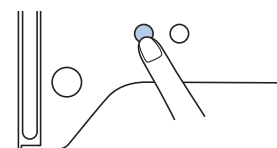
Nadogradnja programa mašine

Možete koristiti USB fleš kako biste nadogradili program mašine. Kada je program za nadogradnju dostupan na našem veb sajtu na adresi "<http://s.brother/cpjae>", preuzmite datoteku prateći uputstva na veb sajtu i korake opisane u nastavku.

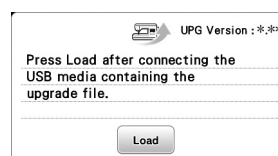
Note

- When using USB flash drive to upgrade the software, check that no data other than the upgrade file is saved on the USB flash drive being used before starting to upgrade.

- Uključite mašinu dok istovremeno pritiskate i držite taster  (Taster za poziciju igle)



→ Pojaviće se sledeći ekran.



- Ubacite USB fleš u ulaz za USB na mašini. Na USBu treba da se nalazi samo datoteka za nadogradnju programa.



- Pritisnite .

→ Kada se nadogradnja programa završi, pojaviće se obaveštenje.

- Uklonite USB fleš i isključite mašinu i ponovo je uključite.

Please visit us at <http://s.brother/cpjae> where you can get the support information (Instruction Videos, FAQs, etc.) for your Brother product.



Brother SupportCenter is a mobile app that provides the support information (Instruction Videos, FAQs, etc.) for your Brother product. Visit the App Store or Google Play™ to download.

